

# De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 75

35. årgang

21. marts 1992

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ **Rådets forordning (EØF) nr. 696/92 af 16. marts 1992 om åbning af toldkontingenter ved indførsel i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde, af visse fiskerivarer med oprindelse i Ceuta og Melilla (1992) ...** 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 697/92 af 20. marts 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ..... 4
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 698/92 af 20. marts 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ..... 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 699/92 af 20. marts 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris ..... 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/92 af 20. marts 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes ..... 10
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 701/92 af 20. marts 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation ..... 12
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 702/92 af 20. marts 1992 om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Letland af 25 000 tons byg, som er i Det Forenede Kongeriges interventionsorgans besiddelse ..... 14
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 703/92 af 20. marts 1992 om fastlæggelse af, i hvilket omfang de ansøgninger om udstedelse af importlicenser, der er indgivet i marts 1992 for visse former for fjerkrækød, kan imødekommes ..... 17
- ★ **Kommissionens forordning (EØF) nr. 704/92 af 20. marts 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødsektoren og om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelse af Nomenklaturen over Eksportrestitutioner for Landbrugsprodukter** ..... 18

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 705/92 af 20. marts 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 606/86 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen med mejeriprodukter indført til Spanien fra De Ti og Portugal .....                                                                                                                                                  | 29 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 706/92 af 20. marts 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 2167/83 om gennemførelsesbestemmelser for udde-<br>ling af mælk og visse mejeriprodukter til elever i skoler og undervisningsan-<br>stalter .....                                                                                                                                                                                   | 31 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 707/92 af 20. marts 1992 om fastlæggelse af, i<br>hvilket omfang de ansøgninger om udstedelse af importlicenser, der er indgivet<br>i marts 1992 for visse varer inden for svinekødsektoren, kan imødekommes ....                                                                                                                                                                                 | 33 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 708/92 af 20. marts 1992 om fastsættelse af<br>tillægsbeløb for produkter fra æggesektoren .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 35 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 709/92 af 20. marts 1992 om fastsættelse af<br>importafgifterne for hvidt sukker og råsukker .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 37 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 710/92 af 20. marts 1992 om forlængelse af<br>midlertidig suspension af forudfastsættelsen af eksportrestitutioner for oksekød ...                                                                                                                                                                                                                                                                | 39 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 711/92 af 20. marts 1992 om visse yder-<br>ligere gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for<br>samhandelen (SMS) mellem Spanien og Fællesskabet i dets sammensætning<br>pr. 31. december 1985 inden for frugt- og grønsagssektoren, for så vidt angår<br>tomater, salat, bredbladet endivie, gulerødder, artiskokker, druer til spise-<br>brug, meloner og jordbær .....     | 40 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 712/92 af 20. marts 1992 om fastsæt-<br>telse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet<br>i marts 1992 om importlicenser for visse svinekødprodukter i forbindelse<br>med den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har<br>indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og<br>Slovakiske Føderative Republik ..... | 43 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 713/92 af 20. marts 1992 om fastsæt-<br>telse af i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet<br>i marts 1992 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødprodukter i<br>forbindelse med den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fælles-<br>skabet har indgået med Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og<br>Slovakiske Føderative Republik .....   | 45 |

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Rådet

|                                                                                                                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Rådets direktiv 92/16/EØF af 16. marts 1992 om ændring af direktiv 89/299/<br>EØF om kreditinstitutters egenkapital .....                                                | 48 |
| 92/170/EØF :                                                                                                                                                               |    |
| ★ Rådets afgørelse af 16. marts 1992 om nedsættelse af et enkelt rådgivende<br>udvalg for Eurotecnat og Force og om ændring af afgørelse 89/657/EØF og<br>90/267/EØF ..... | 51 |

- ★ Rådets henstilling af 16. marts 1992 om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1975) (fjerde EUF) for regnskabsåret 1990 ..... 53

- ★ Rådets henstilling af 16. marts 1992 om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1979) (femte EUF) for regnskabsåret 1990 ..... 54

- ★ Rådets henstilling af 16. marts 1992 om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1984) (sjette EUF) for regnskabsåret 1990 ..... 55

**Kommissionen**

- Kommissionens beslutning af 16. marts 1992 om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater ..... 56

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 696/92**

af 16. marts 1992

om åbning af toldkontingenter ved indførsel i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde, af visse fiskerivarer med oprindelse i Ceuta og Melilla (1992)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 3 i den hertil knyttede protokol nr. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3 i protokol nr. 2 er de varer, som er anført i bilaget, med oprindelse i Ceuta og Melilla, fritaget for told, når de indføres i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde, inden for rammerne af årlige toldkontingenter;

kontingentsperioden for disse produkter løber fra 1. januar til 31. december hvert år; denne toldpræference gælder kun for varer, for hvilke der har været indførsler i 1982, 1983 og 1984; kontingentmængderne, som er beregnet på grundlag af ovennævnte artikel 3, udgør:

- 12 tons for visse varer henhørende under KN-kode ex 0302, og
- 20 tons for visse varer henhørende under KN-kode ex 0306 og ex 0307

der er ikke indførsler for de øvrige varers vedkommende;

i henhold til tiltrædelsesakten kan varer, som indføres i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde, ikke anses for at være overgået til fri omsætning i henhold til artikel 10 i Traktaten, når de videregives til en anden medlemsstat —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Fra 1. januar til 31. december 1992 suspenderes toldsatserne ved indførsel i den del af Spanien, som er

omfattet af Fællesskabets toldområde, af de i bilaget anførte varer med oprindelse i Ceuta og Melilla, til det niveau og inden for rammerne af det fællesskabstoldkontingent, der er anført for hver enkelt vare.

2. De varer, som inden for rammerne af nævnte toldkontingenter, indføres i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde, kan ikke anses for at være overgået til fri omsætning i henhold til artikel 10 i Traktaten, når de videresendes til en anden medlemsstat.

3. Varer, som er omfattet af denne artikel, kan komme ind under et toldkontingent, hvis de ved frembydelsen for de myndigheder, der varetager formaliteterne med henblik på varernes indførsel i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde, og uanset deres præsentationsform er i emballager, som klart synligt og let læseligt er forsynet med følgende påtegning:

- »Oprindelse i Ceuta og Melilla« eller oversættelsen heraf på et andet af de officielle fællesskabssprog, trykt med latinske bogstaver, som er mindst 20 mm høje
- nettovægt i kg af den fisk, der er indeholdt i emballagen.

Dette stykke finder anvendelse med forbehold af de specifikke regler, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 103/76 af 19. januar 1976 om fastlæggelse af fælles markedsnormer for visse ferske eller kølede fisk<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 33/89<sup>(2)</sup>, samt i Rådets forordning (EØF) nr. 104/76 af 19. januar 1976 om fastsættelse af fælles markedsnormer for hesterejer af arten Crangon crangon, taskekrabber af arten Cancer pagurus og jomfruhummer af arten Nephrops norvegicus<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 5 af 7. 1. 1989, s. 18.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 35. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3162/91 (EFT nr. L 300 af 31. 10. 1991, s. 1).

*Artikel 2*

1. Den pågældende medlemsstat sikrer importøren af de pågældende varer fri adgang til de i artikel 1 omhandlede toldkontingenter.
2. Den pågældende medlemsstat afskriver indførslerne af de omhandlede varer på toldkontingenterne, efterhånden som disse varer frembydes i tolden med angivelse til fri omsætning.
3. Udviklingen i udnyttelsen af kontingenterne konstateres på grundlag af de indførsler, der afskrives på de i stk. 2 opstillede betingelser.

*Artikel 3*

På anmodning fra Kommissionen underretter den pågældende medlemsstat denne om de indførsler af de pågældende varer, som faktisk er afskrevet på toldkontingenterne.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1992.

*På Rådets vegne*

Jorge BRAGA DE MACEDO

*Formand*

## BILAG

| KN-kode    | Varebeskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Kontingent-mængde (tons) | Kontingent-told |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------|
| 1          | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3                        | 4               |
| 0302       | Fisk, fersk, kølet, undtagen filet og andet fiskekød henhørende under pos. 0304 :                                                                                                                                                                                                                                  | 12                       | fri             |
|            | — Fladfisk (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae og Citharidae), undtagen lever, rogn og mælke deraf :                                                                                                                                                                                |                          |                 |
| 0302 23 00 | — — Tunge (Solea-arter)                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                          |                 |
| 0302 29    | — — Andre fladfisk :                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |                 |
| 0302 29 10 | — — — Glashvarre (Lepidorhombus-arter)                                                                                                                                                                                                                                                                             |                          |                 |
| 0302 29 90 | — — — Andre fladfisk                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |                 |
|            | — Tunfisk (af slægten Thunnus), bugstribet bonit (Euthynnus (Katsuwonus) pelamis), undtagen lever, rogn og mælke deraf :                                                                                                                                                                                           |                          |                 |
| 0302 39    | — — Andre tunfisk :                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |                 |
| 0302 39 90 | — — — I andre tilfælde                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                          |                 |
|            | — Andre fisk, undtagen lever, rogn og mælke deraf :                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |                 |
| 0302 65    | — — Pighaj, rødhaj og andre hajer :                                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |                 |
| 0302 65 90 | — — — Andre hajer                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |                 |
| 0302 69    | — — Andre fisk :                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                          |                 |
|            | — — — Saltvandsfisk                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |                 |
|            | — — — — Rødfisk (Sebastes-arter) :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                          |                 |
| 0302 69 33 | — — — — — Andre varer                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                          |                 |
| 0302 69 61 | — — — — Blankesteen (Dentex dentex og Pagellus-arter)                                                                                                                                                                                                                                                              |                          |                 |
| 0302 69 65 | — — — — Kulmule (Merluccius-arter) og brosme Urophycis-arter)                                                                                                                                                                                                                                                      |                          |                 |
| 0302 69 81 | — — — — Havtaske (Lophius-arter)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                          |                 |
| 0306       | Krebsdyr, også afskallede, levende, ferske, kølede, frosne, tørrede, saltede eller i saltlage ; krebsdyr med skal, kogt i vand eller dampkogte, også kølede, frosne, tørrede, saltede eller i saltlage :                                                                                                           | 20                       | fri             |
|            | — Ikke frosne :                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                          |                 |
| 0306 23    | — — Rejer :                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                          |                 |
| 0306 23 10 | — — — Af Pandalidae-familien                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                          |                 |
| 0306 23 90 | — — — Andre rejer                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |                 |
| 0306 29    | — — Andre varer, herunder mel, pulver og pellets af krebsdyr, egnet til menneskeføde :                                                                                                                                                                                                                             |                          |                 |
| 0306 29 30 | — — — Jomfruhummer (Nephrops norvegicus)                                                                                                                                                                                                                                                                           |                          |                 |
| 0306 29 90 | — — — Andre                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                          |                 |
| 0307       | Bløddyr, også uden skal, levende, ferske, kølede, frosne, tørrede, saltede eller i saltlage ; hvirvelløse vanddyr, andre end krebsdyr og bløddyr, levende, ferske, kølede, frosne, tørrede, saltede eller i saltlage : mel, pulver og pellets af hvirvelløse vanddyr, andre end krebsdyr, egnet til menneskeføde : |                          |                 |
|            | — Tiarmet blæksprutte af artene Sepia officinalis, Rossia macrosoma, Sepiolas ; tiarmet blæksprutte af arterne Ommastrephes, Loligo, Nototodarus og Sepioteuthis :                                                                                                                                                 |                          |                 |
| 0307 41    | — — Levende, ferske, kølede :                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                          |                 |
| 0307 41 10 | — — — Tiarmet blæksprutte af arterne Sepia officinalis, Rossia macrosoma og Sepiola                                                                                                                                                                                                                                |                          |                 |
|            | — — — Tiarmet blæksprutte af arterne Ommastrephes, Loligo, Nototodarus og Sepioteuthis :                                                                                                                                                                                                                           |                          |                 |
| 0307 41 91 | — — — — Af arten Loligo og Ommastrephes sagittatus                                                                                                                                                                                                                                                                 |                          |                 |
| 0307 49    | — — I andre tilfælde :                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                          |                 |
|            | — — — Frosne :                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                          |                 |
|            | — — — — Tiarmet blæksprutte af arterne Sepia officinalis, Rossia macrosoma og Sepiola :                                                                                                                                                                                                                            |                          |                 |
| 0307 49 19 | — — — — — Andre varer                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                          |                 |
|            | — Ottearmet blæksprutte (Octopus-arter) :                                                                                                                                                                                                                                                                          |                          |                 |
| 0307 51 00 | — — Levende, ferske, kølede                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                          |                 |
| 0307 59    | — — I andre tilfælde :                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                          |                 |
| 0307 59 10 | — — — Frosne                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                          |                 |

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 697/92

af 20. marts 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 594/92<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 19. marts 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 594/92 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 64 af 10. 3. 1992, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 20. marts 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

| KN-kode    | Importafgifter <sup>(*)</sup>                        |
|------------|------------------------------------------------------|
| 0709 90 60 | 127,91 <sup>(*)</sup> <sup>(3)</sup>                 |
| 0712 90 19 | 127,91 <sup>(*)</sup> <sup>(3)</sup>                 |
| 1001 10 10 | 163,93 <sup>(1)</sup> <sup>(*)</sup> <sup>(10)</sup> |
| 1001 10 90 | 163,93 <sup>(1)</sup> <sup>(*)</sup> <sup>(10)</sup> |
| 1001 90 91 | 141,87                                               |
| 1001 90 99 | 141,87 <sup>(11)</sup>                               |
| 1002 00 00 | 163,00 <sup>(9)</sup>                                |
| 1003 00 10 | 142,50                                               |
| 1003 00 90 | 142,50 <sup>(11)</sup>                               |
| 1004 00 10 | 119,91                                               |
| 1004 00 90 | 119,91                                               |
| 1005 10 90 | 127,91 <sup>(*)</sup> <sup>(3)</sup>                 |
| 1005 90 00 | 127,91 <sup>(*)</sup> <sup>(3)</sup>                 |
| 1007 00 90 | 138,96 <sup>(9)</sup>                                |
| 1008 10 00 | 52,16 <sup>(11)</sup>                                |
| 1008 20 00 | 122,48 <sup>(9)</sup>                                |
| 1008 30 00 | 63,05 <sup>(3)</sup>                                 |
| 1008 90 10 | (7)                                                  |
| 1008 90 90 | 63,05                                                |
| 1101 00 00 | 211,62 <sup>(9)</sup> <sup>(11)</sup>                |
| 1102 10 00 | 241,27 <sup>(9)</sup>                                |
| 1103 11 10 | 267,60 <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup>                |
| 1103 11 90 | 227,20 <sup>(9)</sup>                                |

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

<sup>(7)</sup> Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

<sup>(8)</sup> Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

<sup>(9)</sup> Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

<sup>(10)</sup> Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.

<sup>(11)</sup> Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 698/92

af 20. marts 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/  
90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85  
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksels-  
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-  
brugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og  
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-  
ning (EØF) nr. 1845/91<sup>(5)</sup>, og de senere forordninger, der  
ændrer denne;for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer  
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,  
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte  
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag  
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i  
*De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i  
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i  
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den  
19. marts 1992;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for  
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-  
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for  
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,  
fastsættes som angivet i bilaget.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 20. marts 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

**A. Korn og mel***(ECU/ton)*

| KN-kode    | Løbende måned<br>3 | 1. term.<br>4 | 2. term.<br>5 | 3. term.<br>6 |
|------------|--------------------|---------------|---------------|---------------|
| 0709 90 60 | 0                  | 4,05          | 4,05          | 4,03          |
| 0712 90 19 | 0                  | 4,05          | 4,05          | 4,03          |
| 1001 10 10 | 0                  | 4,93          | 4,93          | 4,93          |
| 1001 10 90 | 0                  | 4,93          | 4,93          | 4,93          |
| 1001 90 91 | 0                  | 3,53          | 3,53          | 3,53          |
| 1001 90 99 | 0                  | 3,53          | 3,53          | 3,53          |
| 1002 00 00 | 0                  | 0             | 0             | 0             |
| 1003 00 10 | 0                  | 0             | 0             | 0             |
| 1003 00 90 | 0                  | 0             | 0             | 0             |
| 1004 00 10 | 0                  | 0             | 0             | 0             |
| 1004 00 90 | 0                  | 0             | 0             | 0             |
| 1005 10 90 | 0                  | 4,05          | 4,05          | 4,03          |
| 1005 90 00 | 0                  | 4,05          | 4,05          | 4,03          |
| 1007 00 90 | 0                  | 0             | 0             | 0             |
| 1008 10 00 | 0                  | 0             | 0             | 0             |
| 1008 20 00 | 0                  | 0             | 0             | 0             |
| 1008 30 00 | 0                  | 0             | 0             | 0             |
| 1008 90 90 | 0                  | 0             | 0             | 0             |
| 1101 00 00 | 0                  | 4,94          | 4,94          | 4,94          |

**B. Malt***(ECU/ton)*

| KN-kode    | Løbende måned<br>3 | 1. term.<br>4 | 2. term.<br>5 | 3. term.<br>6 | 4. term.<br>7 |
|------------|--------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 1107 10 11 | 0                  | 6,28          | 6,28          | 6,28          | 6,28          |
| 1107 10 19 | 0                  | 4,69          | 4,69          | 4,69          | 4,69          |
| 1107 10 91 | 0                  | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 1107 10 99 | 0                  | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 1107 20 00 | 0                  | 0             | 0             | 0             | 0             |

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 699/92**  
**af 20. marts 1992**  
**om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris (<sup>1</sup>),  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 (<sup>2</sup>), særlig  
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-  
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om  
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,  
henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20 og  
1006 30 (<sup>3</sup>), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/  
91 (<sup>4</sup>), særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommis-  
sionens forordning (EØF) nr. 586/92 (<sup>5</sup>), ændret ved  
forordning (EØF) nr. 634/92 (<sup>6</sup>), —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i  
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes  
som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. marts 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

(<sup>3</sup>) EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

(<sup>4</sup>) EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.

(<sup>5</sup>) EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 44.

(<sup>6</sup>) EFT nr. L 69 af 14. 3. 1992, s. 5.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 20. marts 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

| KN-kode    | Importafgifter <sup>(1)</sup>                                 |                                                                             |                                                     |
|------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|            | Ordningen<br>i forordning (EØF)<br>nr. 3877/86 <sup>(2)</sup> | AVS<br>Bangladesh<br>( <sup>(1)</sup> )( <sup>(2)</sup> )( <sup>(3)</sup> ) | Tredjelands<br>(undtagen AVS)<br>( <sup>(3)</sup> ) |
| 1006 10 21 | —                                                             | 152,58                                                                      | 312,37                                              |
| 1006 10 23 | —                                                             | 142,77                                                                      | 292,74                                              |
| 1006 10 25 | —                                                             | 142,77                                                                      | 292,74                                              |
| 1006 10 27 | 219,56                                                        | 142,77                                                                      | 292,74                                              |
| 1006 10 92 | —                                                             | 152,58                                                                      | 312,37                                              |
| 1006 10 94 | —                                                             | 142,77                                                                      | 292,74                                              |
| 1006 10 96 | —                                                             | 142,77                                                                      | 292,74                                              |
| 1006 10 98 | 219,56                                                        | 142,77                                                                      | 292,74                                              |
| 1006 20 11 | —                                                             | 191,63                                                                      | 390,46                                              |
| 1006 20 13 | —                                                             | 179,36                                                                      | 365,93                                              |
| 1006 20 15 | —                                                             | 179,36                                                                      | 365,93                                              |
| 1006 20 17 | 274,45                                                        | 179,36                                                                      | 365,93                                              |
| 1006 20 92 | —                                                             | 191,63                                                                      | 390,46                                              |
| 1006 20 94 | —                                                             | 179,36                                                                      | 365,93                                              |
| 1006 20 96 | —                                                             | 179,36                                                                      | 365,93                                              |
| 1006 20 98 | 274,45                                                        | 179,36                                                                      | 365,93                                              |
| 1006 30 21 | —                                                             | 237,22                                                                      | 498,30 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 23 | —                                                             | 280,17                                                                      | 584,11 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 25 | —                                                             | 280,17                                                                      | 584,11 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 27 | 438,08 <sup>(3)</sup>                                         | 280,17                                                                      | 584,11 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 42 | —                                                             | 237,22                                                                      | 498,30 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 44 | —                                                             | 280,17                                                                      | 584,11 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 46 | —                                                             | 280,17                                                                      | 584,11 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 48 | 438,08 <sup>(3)</sup>                                         | 280,17                                                                      | 584,11 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 61 | —                                                             | 252,99                                                                      | 530,69 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 63 | —                                                             | 300,73                                                                      | 626,17 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 65 | —                                                             | 300,73                                                                      | 626,17 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 67 | 469,63 <sup>(3)</sup>                                         | 300,73                                                                      | 626,17 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 92 | —                                                             | 252,99                                                                      | 530,69 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 94 | —                                                             | 300,73                                                                      | 626,17 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 96 | —                                                             | 300,73                                                                      | 626,17 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 30 98 | 469,63 <sup>(3)</sup>                                         | 300,73                                                                      | 626,17 <sup>(3)</sup>                               |
| 1006 40 00 | —                                                             | 64,34                                                                       | 134,68                                              |

(<sup>(1)</sup>) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(<sup>(2)</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(<sup>(3)</sup>) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(<sup>(4)</sup>) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(<sup>(5)</sup>) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk 2, i forordning (EØF) nr. 3778/91.

(<sup>(6)</sup>) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91.

(<sup>(7)</sup>) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 700/92

af 20. marts 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris  
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 2591/91<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 635/92<sup>(4)</sup>;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-  
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de fortiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for  
ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes,  
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. marts 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 243 af 31. 8. 1991, s. 8.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 69 af 14. 3. 1992, s. 7.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 20. marts 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

| KN-kode    | (ECU/ton)          |               |               |               |
|------------|--------------------|---------------|---------------|---------------|
|            | Løbende måned<br>3 | 1. term.<br>4 | 2. term.<br>5 | 3. term.<br>6 |
| 1006 10 21 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 10 23 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 10 25 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 10 27 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 10 92 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 10 94 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 10 96 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 10 98 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 20 11 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 20 13 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 20 15 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 20 17 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 20 92 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 20 94 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 20 96 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 20 98 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 21 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 23 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 25 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 27 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 42 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 44 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 46 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 48 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 61 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 63 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 65 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 67 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 92 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 94 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 96 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 30 98 | 0                  | 0             | 0             | —             |
| 1006 40 00 | 0                  | 0             | 0             | 0             |

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 701/92

af 20. marts 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1628/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 8, sidste afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9.  
juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation<sup>(3)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 424/92<sup>(4)</sup>, blev der  
indledt opkøb ved licitation i visse medlemsstater eller  
områder af en medlemsstat for visse kvalitetsgrupper;

anvendelsen af artikel 6, stk. 2, 3 og 4 i forordning (EØF)  
nr. 805/68 samt nødvendigheden af at begrænse interven-  
tion til de opkøb, der er nødvendige for at sikre en  
rimelig markedsstøtte, fører på grundlag af de noteringer,  
som Kommissionen har kendskab til, i overensstemmelse

med bilaget til nærværende forordning at ændre listen  
over medlemsstater eller områder af en medlemsstat, hvor  
licitationen indledes, samt af de kvalitetsgrupper, der kan  
omfattes af interventionsopkøb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I til forordning (EØF) nr. 1627/89 erstattes med  
bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. marts 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 47 af 22. 2. 1992, s. 9.

**ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO**

**Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el  
apartado 1 del artículo 1**

**Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1**

**Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten  
Qualitätsgruppen**

**Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1  
παράγραφος 1**

**Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)**

**États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup>,  
paragraphe 1**

**Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1**

**In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen**

**Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do  
artigo 1.º**

| Estados miembros o regiones<br>de Estados miembros   | Categoría A |   |   | Categoría C |   |   |
|------------------------------------------------------|-------------|---|---|-------------|---|---|
| Medlemsstat eller region                             | Kategori A  |   |   | Kategori C  |   |   |
| Mitgliedstaaten oder Gebiete<br>eines Mitgliedstaats | Kategorie A |   |   | Kategorie C |   |   |
| Κράτος μέλος ή περιοχές<br>κράτους μέλους            | Κατηγορία Α |   |   | Κατηγορία Γ |   |   |
| Member States or regions<br>of a Member State        | Category A  |   |   | Category C  |   |   |
| États membres ou régions<br>d'États membres          | Catégorie A |   |   | Catégorie C |   |   |
| Stati membri o regioni<br>di Stati membri            | Categoria A |   |   | Categoria C |   |   |
| Lid-Staat of gebied<br>van een Lid-Staat             | Categorie A |   |   | Categorie C |   |   |
| Estados-membros ou regiões<br>de Estados-membros     | Categoria A |   |   | Categoria C |   |   |
|                                                      | U           | R | O | U           | R | O |
| Belgique                                             |             | x | x |             |   |   |
| Denmark                                              |             | x | x |             |   |   |
| Deutschland                                          | x           | x |   |             |   |   |
| España                                               | x           | x | x |             |   |   |
| France                                               | x           | x | x |             | x | x |
| Italia                                               |             |   | x |             |   |   |
| Luxembourg                                           |             | x | x |             |   |   |
| Nederland                                            |             | x |   |             |   |   |
| Ireland                                              |             |   |   | x           | x | x |
| Great Britain                                        |             |   |   | x           | x | x |
| Northern Ireland                                     |             |   |   | x           | x | x |



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 702/92**

af 20. marts 1992

**om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Letland af 25 000 tons byg, som er i Det Forenede Kongeriges interventionsorgans besiddelse**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3861/91  
af 23. december 1991 om en hasteaktion vedrørende  
gratis leverancer af levnedsmidler bestemt til befolkning-  
erne i Estland, Letland og Litauen<sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/  
90<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 339/92<sup>(4)</sup> er  
det fastsat, at kornleverancen i henhold til forordning  
(EØF) nr. 3861/91 tildeles ved licitation;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1570/77<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 606/92<sup>(6)</sup>, er der  
bl.a. fastsat kriterier for, hvilken kvalitet af byg der kan  
opkøbes ved intervention;

det er hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med  
henblik på levering af den tranche byg, som er i Det  
Forenede Kongeriges interventionsorgans besiddelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

**Artikel 1**

Det Forenede Kongeriges interventionsorgan åbner på de  
i forordning (EØF) nr. 339/92 fastsatte betingelser en  
løbende licitation med henblik på levering til Letland af  
byg, som er i dets besiddelse.

**Artikel 2**

1. Licitationen omfatter en mængde på 25 000 tons  
byg løst indladet, der skal leveres cif, ikke losset (ex-ship),  
i den lettiske havn Riga.

2. Oplagringsområderne for de 25 000 tons byg er  
anført i bilag I.

**Artikel 3**

Buddene skal omfatte et helt parti af 25 000 tons som  
anført i den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 339/92  
omhandlede licitationsbekendtgørelse, i overensstemmelse  
med leveringsspecifikationerne i bilag IV.

**Artikel 4**

1. Sidste frist for indgivelse af bud for den første del-  
licitation er den 2. april 1992, kl. 11.00 (belgisk tid).

2. Fristen for indgivelse af bud for den sidste dellicita-  
tion udløber den 23. april 1992, kl. 11.00 (belgisk tid).

**Artikel 5**

Buddene skal indgives til det Forenede Kongeriges inter-  
ventionsorgan.

Det Forenede Kongeriges interventionsorgan forelægger  
buddene for Kommissionen efter skemaet i bilag II.

**Artikel 6**

Den i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 339/92  
omhandlede overtagelsesattest er vist i bilag III.

Attesten udstedes efter varens losning.

**Artikel 7**

Tilslagsmodtageren forpligter sig til at overdrage de  
lettiske myndigheder de papirer, der kræves i forbindelse  
med leverancen, og som er anført i den af det Forenede  
Kongeriges interventionsorgan udarbejdede licitationsbe-  
kendtgørelse.

**Artikel 8**

Med henblik på bogføring af udgifterne for EUGFL fast-  
sættes regnskabsværdien af det i artikel 1 omhandlede  
produkt til 51 ECU/ton.

**Artikel 9**

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentlig-  
gørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 362 af 31. 12. 1991, s. 87.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 36 af 13. 2. 1992, s. 18.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 18.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 65 af 11. 3. 1992, s. 25.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

**BILAG I**

| (tons)           |        |
|------------------|--------|
| Oplagringssted   | Mængde |
| Midland and East | 25 000 |

**BILAG II**

**Løbende licitation med henblik på levering til Letland af 25 000 tons byg, som er i Det Forenede Kongeriges interventionsorgans besiddelse**

(Forordning (EØF) nr. 702/92)

| Nummerering af bydende | Mængde (tons) | Leveringsomkostninger ifølge budet (ECU/ton) |
|------------------------|---------------|----------------------------------------------|
| 1                      | 2             | 3                                            |
| 1                      |               |                                              |
| 2                      |               |                                              |
| 3                      |               |                                              |
| 4                      |               |                                              |
| osv.                   |               |                                              |

**BILAG III****LEVERING PR. SKIB****OVERTAGELSESATTEST**

Undertegnede : .....

(efternavn, fornavn, firmanavn)

der handler på vegne af den lettiske regering, attesterer herved, at de nedenfor anførte varer er overtaget :

— skibets navn : .....

— overdragelsessted og -dato : .....

— produkt : .....

— den overtagne vægtmængde : .....

*Bemærkninger eller forbehold :* .....

.....

.....

---

**BILAG IV****Leveringsspecifikationer**

Bulklevering, cif, ikke losset (ex-ship), i den lettiske havn i Riga.

1 parti à 25 000 tons : ankomst mellem den 29. og 30. april 1992.

Levering kan ske tidligere på tilslagsmodtagerens initiativ og ansvar, hvis losnings- og afhentningsforholdene på havnen i Riga tillader det.

Hvis intet bud accepteres den 2. april 1992, vil nævnte datoer blive forlænget med syv dage.

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 703/92

af 20. marts 1992

om fastlæggelse af, i hvilket omfang de ansøgninger om udstedelse af importlicenser, der er indgivet i marts 1992 for visse former for fjerkrækød, kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3834/90  
af 20. december 1990 om nedsættelse i 1991 af import-  
afgifterne for visse landbrugsprodukter med oprindelse i  
udviklingslande<sup>(1)</sup>, forlænget ved forordning (EØF) nr.  
3588/91<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3809/91<sup>(3)</sup> blev  
det fastsat, hvor stor en mængde fjerkrækød der kan  
importeres til nedsat importafgift i perioden fra 1. marts  
til 30. juni 1992;

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 580/92<sup>(4)</sup> er  
det dels fastsat, at ansøgninger om importlicenser for  
produkter med oprindelse i Ungarn, Polen eller Tjekko-  
slovakiet, der i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr.  
3809/91 indgives i perioden 1. til 10. marts 1992,  
betragtes som indgivet i henhold til artikel 2 i forordning  
(EØF) nr. 579/92<sup>(5)</sup>, dels fastlagt, hvilke nedsatte  
mængder der i perioden 1. marts til 30. juni kan indføres  
i henhold til forordning (EØF) nr. 3809/91;

i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3809/91 er det  
fastsat, at de mængder, der ansøges om, kan nedsættes; de  
ansøgninger, der i overensstemmelse med nævnte  
forordning er indgivet for andekød, vedrører samlede

mængder, der overstiger de disponible mængder i  
henhold til artikel 2 i samme forordning; under disse  
omstændigheder, og for at sikre en ligelig fordeling af de  
disponible mængder, bør de mængder, der er ansøgt om,  
nedsættes forholdsmæssigt;

de mængder gåsekød, der er indgivet ansøgninger om  
importlicenser for, er mindre end de disponible mæng-  
der; disse ansøgninger kan derfor imødekommes fuldt  
ud —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ansøgninger om importlicens indgivet i overensstem-  
melse med forordning (EØF) nr. 3809/91 og (EØF) nr.  
3745/91 for perioden 1. marts til 30. juni 1992 imøde-  
kommes:

- a) med 2,8571 % af den mængde, der er ansøgt om, for  
produkter omhandlet i løbenummer 59.0020 i forord-  
ning (EØF) nr. 3834/90
- b) med 2,8462 % af den mængde, der er ansøgt om, for  
produkter omhandlet i løbenummer 59.0025 i forord-  
ning (EØF) nr. 3834/90.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. marts 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 121.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 341 af 12. 12. 1991, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 357 af 28. 12. 1991, s. 48.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 26.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 15.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 704/92

af 20. marts 1992

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødsektoren og om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelse af Nomenklaturen over Eksportrestitutioner for Landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1628/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 18,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan  
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne  
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i  
artikel 1 i forordningen, udlignes ved en eksportrestitu-  
tion;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 885/68<sup>(3)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 427/77<sup>(4)</sup>, fastsættes de alminde-  
lige regler for ydelse af eksportrestitutioner samt kriteri-  
erne for fastsættelsen af deres størrelse;

betingelserne for ydelse af særlige eksportrestitutioner for  
visse former for oksekød og visse former for konserver  
blev fastsat ved Kommissionens forordninger (EØF) nr.  
32/82<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3169/  
87<sup>(6)</sup>, (EØF) nr. 1964/82<sup>(7)</sup>, ændret ved forordning (EØF)  
nr. 3169/87, og (EØF) nr. 2388/84<sup>(8)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 3988/87<sup>(9)</sup>;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den forventede  
markedsituation inden for oksekødsektoren fører til fast-  
sættelse af restitutionen som nedenfor angivet;

den nuværende markedsituation inden for Fællesskabet  
og afsætningsmulighederne, særlig i visse tredjelande,  
bevirker, at der bør ydes eksportrestitutioner for voksne  
handyr af kvægrace med en levende vægt på mindst 300

kg og for andet kvæg med en levende vægt på mindst 250  
kg; de erfaringer, der er gjort i de senere år, viser, at det er  
hensigtsmæssigt at sikre en behandling for levende horn-  
kvæg til avlsbrug med en vægt på mindst 250 kg for  
hundyr og 300 kg for handyr, som er lig med den, der  
anvendes for andet kvæg, samtidig med, at der skal  
gennemføres visse særlige administrative formaliteter for  
denne eksport;

der bør ydes restitutioner ved eksport til visse bestemmel-  
seslande for visse former for fersk eller kølet kød, der er  
nævnt i bilag I under KN-kode 0201, for visse former for  
frosset kød, der er nævnt i bilag I under KN-kode 0202,  
og for visse former for slagteaffald anført bilag I under  
KN-kode 0206, samt for visse andre produkter, tilberedte  
eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald,  
der er nævnt i bilag I under KN-kode 1602 50 10;

da produkterne under produktkode 0201 20 90 700 og  
0202 20 90 100, som anvendes i forbindelse med restitu-  
tioner, har højst forskellige karakteristika, bør  
restitutionen kun udbetales for stykker, hvor vægten af  
ben ikke udgør over en tredjedel;

for individuelt indpakkede udbenede stykker henhørende  
under KN-kode 0201 30 og 0202 30 bør der fastsættes et  
mindsteindhold af magert oksekød;

der bør også ydes restitutioner for udbenede stykker,  
ferske eller frosne, også selv om de ikke er emballeret  
hver for sig, samt for hakket kød, og ordlyden i toldun-  
derpositionerne for friske udbenede stykker bør anføres;

for oksekød, udbenet, saltet og tørret, er der traditionelle  
handelsforbindelser med Schweiz; i det omfang, det er  
nødvendigt at opretholde denne handel, bør restitutionen  
fastsættes til et beløb, som dækker forskellen mellem  
priserne på det schweiziske marked og medlemsstaternes  
eksportpriser; der er mulighed for eksport af dette kød og  
af saltet og tørret kød til visse tredjelande i Afrika og  
Nær- og Mellemøsten; der bør tages hensyn til denne  
situation og fastsættes en restitution i overensstemmelse  
hermed;

for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede,  
med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilag  
I under KN-kode 1602 50 90, kan Fællesskabets  
deltagelse i den internationale handel opretholdes ved  
ydelse af en restitution, hvis beløb beregnes under  
hensyntagen til den restitution, som hidtil er blevet ydet  
til eksportører;

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16.

(<sup>3</sup>) EFT nr. L 156 af 4. 7. 1968, s. 2.

(<sup>4</sup>) EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 16.

(<sup>5</sup>) EFT nr. L 4 af 8. 1. 1982, s. 11.

(<sup>6</sup>) EFT nr. L 301 af 24. 10. 1987, s. 21.

(<sup>7</sup>) EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 48.

(<sup>8</sup>) EFT nr. L 221 af 18. 8. 1984, s. 28.

(<sup>9</sup>) EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.

for de øvrige produkter inden for oksekødsektoren bør der på grund af Fællesskabets ringe deltagelse i verdenshandelen ikke fastsættes en restitution;

for at sikre, at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 <sup>(2)</sup>, fastsatte justeringsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

Nomenklaturen over Eksportrestitutioner for Landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3795/91 <sup>(4)</sup>;

for at forenkle eksportformaliteterne for de erhvervsdrivende bør restitutionsbeløbene for alle former for frosset kød tilpasses de beløb, der ydes for fersk eller kølet kød, bortset fra kød fra voksne handyr;

i visse tilfælde har erfaringen vist, at det ofte er vanskeligt at fastlægge mængden af andet kød i forhold til oksekød i tilberedninger og konserver henhørende under KN-kode 1602 50; produkter udelukkende af oksekød bør derfor

udskilles, og der bør oprettes en ny position for blandinger af kød eller slagteaffald; for at forbedre kontrollen med andre produkter end kødblandinger eller blandinger af slagteaffald bør det fastsættes, at der for visse af disse produkter kun kan ydes restitution ved fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter <sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83 <sup>(6)</sup>;

de analytiske kriterier for tilberedninger og konserver henhørende under KN-kode 1602 50 90 bør suppleres ved fastsættelse af en øvre grænse for kollagen/proteinforholdet under hensyntagen til produkternes kødindhold;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

Sektor 6 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87 affattes som angivet i bilag II til nærværende forordning.

##### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. marts 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 358 af 30. 12. 1991, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

## BILAG I

(ECU/100 kg)

| Produktkode        | Bestemmelse (7) | Restitutionsbeløb (8) |
|--------------------|-----------------|-----------------------|
|                    |                 | — Levende vægt —      |
| 0102 10 00 190     | 01              | 96,00                 |
| 0102 10 00 390     | 01              | 96,00                 |
| 0102 90 31 900     | 02              | 85,50                 |
|                    | 03              | 55,50                 |
|                    | 04              | 25,50                 |
| 0102 90 33 900     | 02              | 85,50                 |
|                    | 03              | 55,50                 |
|                    | 04              | 25,50                 |
| 0102 90 35 900     | 02              | 101,50                |
|                    | 03              | 73,00                 |
|                    | 04              | 34,50                 |
| 0102 90 37 900     | 02              | 101,50                |
|                    | 03              | 73,00                 |
|                    | 04              | 34,50                 |
|                    |                 | — Nettovægt —         |
| 0201 10 10 100     | 02              | 92,00                 |
|                    | 03              | 65,00                 |
|                    | 04              | 32,50                 |
| 0201 10 10 900     | 02              | 126,50                |
|                    | 03              | 88,00                 |
|                    | 04              | 44,00                 |
| 0201 10 90 110 (1) | 02              | 124,50                |
|                    | 03              | 85,00                 |
|                    | 04              | 42,50                 |
| 0201 10 90 190     | 02              | 92,00                 |
|                    | 03              | 65,00                 |
|                    | 04              | 32,50                 |
| 0201 10 90 910 (1) | 02              | 171,50                |
|                    | 03              | 115,00                |
|                    | 04              | 57,50                 |
| 0201 10 90 990     | 02              | 126,50                |
|                    | 03              | 88,00                 |
|                    | 04              | 44,00                 |
| 0201 20 21 000     | 02              | 126,50                |
|                    | 03              | 88,00                 |
|                    | 04              | 44,00                 |

(ECU/100 kg)

| Produktkode        | Bestemmelse (?) | Restitutionsbeløb (°) |
|--------------------|-----------------|-----------------------|
|                    |                 | — Nettovægt —         |
| 0201 20 29 100 (°) | 02              | 171,50                |
|                    | 03              | 115,00                |
|                    | 04              | 57,50                 |
| 0201 20 29 900     | 02              | 126,50                |
|                    | 03              | 88,00                 |
|                    | 04              | 44,00                 |
| 0201 20 31 000     | 02              | 92,00                 |
|                    | 03              | 65,00                 |
|                    | 04              | 32,50                 |
| 0201 20 39 100 (°) | 02              | 124,50                |
|                    | 03              | 85,00                 |
|                    | 04              | 42,50                 |
| 0201 20 39 900     | 02              | 92,00                 |
|                    | 03              | 65,00                 |
|                    | 04              | 32,50                 |
| 0201 20 51 100     | 02              | 161,00                |
|                    | 03              | 110,50                |
|                    | 04              | 56,00                 |
| 0201 20 51 900     | 02              | 92,00                 |
|                    | 03              | 65,00                 |
|                    | 04              | 32,50                 |
| 0201 20 59 110 (°) | 02              | 218,50                |
|                    | 03              | 146,00                |
|                    | 04              | 73,00                 |
| 0201 20 59 190     | 02              | 161,00                |
|                    | 03              | 110,50                |
|                    | 04              | 56,00                 |
| 0201 20 59 910 (°) | 02              | 124,50                |
|                    | 03              | 85,00                 |
|                    | 04              | 42,50                 |
| 0201 20 59 990     | 02              | 92,00                 |
|                    | 03              | 65,00                 |
|                    | 04              | 32,50                 |
| 0201 20 90 700     | 02              | 92,00                 |
|                    | 03              | 65,00                 |
|                    | 04              | 32,50                 |
| 0201 30 00 050 (°) | 05              | 112,00                |
| 0201 30 00 100 (°) | 02              | 312,00                |
|                    | 03              | 208,50                |
|                    | 04              | 104,50                |
|                    | 06              | 266,50                |
| 0201 30 00 150 (°) | 02              | 165,00                |
|                    | 03              | 125,00                |
|                    | 04              | 62,50                 |
|                    | 06              | 144,50                |
|                    | 07              | 90,00                 |



| (ECU/100 kg)       |                 |                       |
|--------------------|-----------------|-----------------------|
| Produktkode        | Bestemmelse (7) | Restitutionsbeløb (8) |
|                    |                 | — Nettovægt —         |
| 0201 30 00 190 (6) | 02              | 128,00                |
|                    | 03              | 84,00                 |
|                    | 04              | 42,00                 |
|                    | 06              | 102,50                |
|                    | 07              | 90,00                 |
| 0202 10 00 100     | 02              | 92,00                 |
|                    | 03              | 65,00                 |
|                    | 04              | 32,50                 |
| 0202 10 00 900     | 02              | 126,50                |
|                    | 03              | 88,00                 |
|                    | 04              | 44,00                 |
| 0202 20 10 000     | 02              | 126,50                |
|                    | 03              | 88,00                 |
|                    | 04              | 44,00                 |
| 0202 20 30 000     | 02              | 92,00                 |
|                    | 03              | 65,00                 |
|                    | 04              | 32,50                 |
| 0202 20 50 100     | 02              | 161,00                |
|                    | 03              | 110,50                |
|                    | 04              | 56,00                 |
| 0202 20 50 900     | 02              | 92,00                 |
|                    | 03              | 65,00                 |
|                    | 04              | 32,50                 |
| 0202 20 90 100     | 02              | 92,00                 |
|                    | 03              | 65,00                 |
|                    | 04              | 32,50                 |
| 0202 30 90 100 (4) | 05              | 112,00                |
| 0202 30 90 400 (6) | 02              | 165,00                |
|                    | 03              | 125,00                |
|                    | 04              | 62,50                 |
|                    | 06              | 144,50                |
|                    | 07              | 90,00                 |
| 0202 30 90 500 (6) | 02              | 128,00                |
|                    | 03              | 84,00                 |
|                    | 04              | 42,00                 |
|                    | 06              | 102,50                |
|                    | 07              | 90,00                 |
| 0202 30 90 900     | 07              | 90,00                 |
| 0206 10 95 000     | 02              | 128,00                |
|                    | 03              | 84,00                 |
|                    | 04              | 42,00                 |
|                    | 06              | 102,50                |
| 0206 29 91 000     | 02              | 128,00                |
|                    | 03              | 84,00                 |
|                    | 04              | 42,00                 |
|                    | 06              | 102,50                |
| 0210 20 90 100     | 08              | 102,50                |
|                    | 09              | 60,50                 |
| 0210 20 90 300     | 02              | 128,00                |

| (ECU/100 kg)       |                 |                       |
|--------------------|-----------------|-----------------------|
| Produktkode        | Bestemmelse (1) | Restitutionsbeløb (2) |
|                    |                 | — Nettovægt —         |
| 0210 20 90 500 (3) | 02              | 128,00                |
| 1602 50 10 120     | 02              | 134,50 (4)            |
|                    | 03              | 108,00 (5)            |
|                    | 04              | 108,00 (5)            |
| 1602 50 10 140     | 02              | 119,50 (5)            |
|                    | 03              | 96,00 (5)             |
|                    | 04              | 96,00 (5)             |
| 1602 50 10 160     | 02              | 96,00 (5)             |
|                    | 03              | 77,00 (5)             |
|                    | 04              | 77,00 (5)             |
| 1602 50 10 170     | 02              | 63,50 (5)             |
|                    | 03              | 51,00 (5)             |
|                    | 04              | 51,00 (5)             |
| 1602 50 10 190     | 02              | 63,50                 |
|                    | 03              | 51,00                 |
|                    | 04              | 51,00                 |
| 1602 50 10 240     | 02              | 36,00                 |
|                    | 03              | 36,00                 |
|                    | 04              | 36,00                 |
| 1602 50 10 260     | 02              | 26,00                 |
|                    | 03              | 26,00                 |
|                    | 04              | 26,00                 |
| 1602 50 10 280     | 02              | 16,00                 |
|                    | 03              | 16,00                 |
|                    | 04              | 16,00                 |
| 1602 50 90 125     | 01              | 116,00 (5)            |
| 1602 50 90 135     | 01              | 73,00 (5)             |
| 1602 50 90 195     | 01              | 36,00                 |
| 1602 50 90 325     | 01              | 103,00 (5)            |
| 1602 50 90 335     | 01              | 65,00 (5)             |
| 1602 50 90 395     | 01              | 36,00                 |
| 1602 50 90 425     | 01              | 77,00 (5)             |
| 1602 50 90 435     | 01              | 48,50 (5)             |
| 1602 50 90 495     | 01              | 36,00                 |
| 1602 50 90 525     | 01              | 77,00 (5)             |
| 1602 50 90 535     | 01              | 48,50 (5)             |
| 1602 50 90 595     | 01              | 36,00                 |
| 1602 50 90 615     | 01              | 36,00                 |
| 1602 50 90 625     | 01              | 16,00                 |
| 1602 50 90 705     | 01              | 36,00                 |
| 1602 50 90 805     | 01              | 26,00                 |
| 1602 50 90 905     | 01              | 16,00                 |

(1) Tarifiering i denne underposition er betinget af fremlæggelse af den attest, der er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 32/82.

(2) Tarifiering i denne underposition er betinget af overholdelse af de betingelser, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1964/82.

(3) Restitutionen for oksekød i saltlage ydes på grundlag af kødets nettovægt med fradrag af saltlagens vægt.

(4) EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44.

(5) EFT nr. L 221 af 19. 8. 1984, s. 28.

(6) Indholdet af magert oksekød med undtagelse af fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1986, s. 39).

(<sup>7</sup>) Bestemmelserne er følgende:

01 tredjelande

02 tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten, tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika, med undtagelse af Cypern, Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

03 europæiske tredjelande, De Kanariske Øer, Ceuta, Melilla, Cypern, Grønland, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Vietnam, Indonesien, Filippinerne, Kina, Nordkorea og Hongkong samt de i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1) omhandlede destinationer, med undtagelse af Østrig, Sverige og Schweiz

04 Østrig, Sverige og Schweiz

05 Amerikas Forenede Stater, i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/79 (EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44)

06 Fransk Polynesien og Ny Kaledonien

07 Canada

08 tredjelande i Nord-, Øst-, Vest- og Centralafrika samt det sydlige Afrika, med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

09 Schweiz.

(<sup>8</sup>) I henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 885/68 ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelande og genudføres til tredjelande.

(<sup>9</sup>) Restitutionens ydelse er betinget af fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 565/80.

---

**NB:** Tredjelande er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3518/91 (EFT nr. L 334 af 5. 12. 1991, s. 10).

Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

## BILAG II

## 6. Oksekød

| KN-kode    | Varebeskrivelse                                                                                                  | Produktkode    |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0102       | Hornkvæg, levende :                                                                                              |                |
| 0102 10 00 | — Racerene avlsdyr :                                                                                             |                |
|            | — Hundyr :                                                                                                       |                |
|            | — Af vægt under 250 kg                                                                                           | 0102 10 00 110 |
|            | — I andre tilfælde                                                                                               | 0102 10 00 190 |
|            | — Handyr :                                                                                                       |                |
|            | — Af vægt under 300 kg                                                                                           | 0102 10 00 310 |
|            | — I andre tilfælde                                                                                               | 0102 10 00 390 |
| 0102 90    | — Andre varer :                                                                                                  |                |
|            | — — Tamkvæg :                                                                                                    |                |
|            | — — — Af vægt over 220 kg :                                                                                      |                |
| 0102 90 31 | — — — — Kvier (hundyr, der endnu aldrig har kælvet) :                                                            |                |
|            | — Af vægt under 250 kg                                                                                           | 0102 90 31 100 |
|            | — I andre tilfælde                                                                                               | 0102 90 31 900 |
| 0102 90 33 | — — — — Køer :                                                                                                   |                |
|            | — Af vægt under 250 kg                                                                                           | 0102 90 33 100 |
|            | — I andre tilfælde                                                                                               | 0102 90 33 900 |
| 0102 90 35 | — — — — Tyre :                                                                                                   |                |
|            | — Af vægt under 300 kg                                                                                           | 0102 90 35 100 |
|            | — I andre tilfælde                                                                                               | 0102 90 35 900 |
| 0102 90 37 | — — — — Stude :                                                                                                  |                |
|            | — Af vægt under 300 kg                                                                                           | 0102 90 37 100 |
|            | — I andre tilfælde                                                                                               | 0102 90 37 900 |
| 0201       | Kød af hornkvæg, fersk eller kølet :                                                                             |                |
| 0201 10    | — Hele og halve kroppe :                                                                                         |                |
| 0201 10 10 | — — Af vægt 136 kg og derunder for hele kroppe og 68 kg og derunder for halve kroppe :                           |                |
|            | — Den forreste del af den hele eller den halve krop med samtlige knogler, bov og hals og med over ti ribben      | 0201 10 10 100 |
|            | — Andre varer                                                                                                    | 0201 10 10 900 |
| 0201 10 90 | — — Af vægt over 136 kg for hele kroppe og over 68 kg for halve kroppe :                                         |                |
|            | — Den forreste del af den hele eller den halve krop med samtlige knogler, bov og hals og med over ti ribben :    |                |
|            | — Af voksne handyr (1)                                                                                           | 0201 10 90 110 |
|            | — I andre tilfælde                                                                                               | 0201 10 90 190 |
|            | — Andre varer :                                                                                                  |                |
|            | — Af voksne handyr (1)                                                                                           | 0201 10 90 910 |
|            | — I andre tilfælde                                                                                               | 0201 10 90 990 |
| 0201 20    | — Andre udskæringer, ikke udbenet :                                                                              |                |
|            | — — »Quartiers compensés» :                                                                                      |                |
| 0201 20 21 | — — — Af vægt 68 kg og derunder                                                                                  | 0201 20 21 000 |
| 0201 20 29 | — — — Af vægt over 68 kg :                                                                                       |                |
|            | — Af voksne handyr (1)                                                                                           | 0201 20 29 100 |
|            | — I andre tilfælde                                                                                               | 0201 20 29 900 |
|            | — — Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte :                                                               |                |
| 0201 20 31 | — — — Af vægt 60 kg og derunder for sammenhængende forfjerdinger og 30 kg og derunder for adskilte forfjerdinger | 0201 20 31 000 |

| KN-kode    | Varebeskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Produktkode                                                                            |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 0201 20 39 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— — — Af vægt over 60 kg for sammenhængende forfjerdinger og over 30 kg for adskilte forfjerdinger : <ul style="list-style-type: none"> <li>— Af voksne handyr<sup>(1)</sup></li> <li>— I andre tilfælde</li> </ul> </li> <li>— — Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte :</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0201 20 39 100<br>0201 20 39 900                                                       |
| 0201 20 51 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— — — Af vægt 75 og derunder for sammenhængede bagfjerdinger og 40 kg og derunder for adskilte bagfjerdinger : <ul style="list-style-type: none"> <li>— Med højst ni ribben eller ribbenspar</li> <li>— Med mere end ni ribben eller ribbenspar</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0201 20 51 100<br>0201 20 51 900                                                       |
| 0201 20 59 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— — — Af vægt over 75 kg for sammenhængende bagfjerdinger og over 40 kg for adskilte bagfjerdinger : <ul style="list-style-type: none"> <li>— Med højst ni ribben eller ribbenspar : <ul style="list-style-type: none"> <li>— Af voksne handyr<sup>(1)</sup></li> <li>— I andre tilfælde</li> </ul> </li> <li>— Med mere end ni ribben eller ribbenspar : <ul style="list-style-type: none"> <li>— Af voksne handyr<sup>(1)</sup></li> <li>— I andre tilfælde</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                  | 0201 20 59 110<br>0201 20 59 190<br>0201 20 59 910<br>0201 20 59 990                   |
| 0201 20 90 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— — Andre varer : <ul style="list-style-type: none"> <li>— Hvor vægten af ben ikke overstiger en tredjedel af stykkets vægt</li> <li>— I andre tilfælde, ikke udbenet</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0201 20 90 700<br>0201 20 90 900                                                       |
| 0201 30 00 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Udbenet kød : <ul style="list-style-type: none"> <li>— Udbenede stykker for eksport til Det Forenede Stater i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/79<sup>(4)</sup></li> <li>— Af bagfjerdinger fra voksne handyr med højst ni ribben eller ribbenspar<sup>(2)</sup>, hvert stykke emballeret for sig</li> <li>— Andre udbenede stykker, hvert stykke emballeret for sig og med et indhold af magert oksekød (med undtagelse af fedt) på 50 % og derover<sup>(5)</sup></li> <li>— Andre varer, herunder hakket kød med et indhold af magert oksekød (med undtagelse af fedt) på 78 % og derover<sup>(6)</sup></li> <li>— I andre tilfælde</li> </ul> </li> </ul> | 0201 30 00 050<br>0201 30 00 100<br>0201 30 00 150<br>0201 30 00 190<br>0201 30 00 900 |
| 0202       | Kød af hornkvæg, frosset :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                        |
| 0202 10 00 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Hele og halve kroppe : <ul style="list-style-type: none"> <li>— Den forreste del af den hele eller halve krop med samtlige knogler, bov og hals og med over ti ribben</li> <li>— I andre tilfælde</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0202 10 00 100<br>0202 10 00 900                                                       |
| 0202 20    | — Andre udskæringer, ikke udbenet :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                        |
| 0202 20 10 | — — «Quartiers compensés»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0202 20 10 000                                                                         |
| 0202 20 30 | — — Forfjerdinger, sammenhængende                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0202 20 30 000                                                                         |
| 0202 20 50 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— — Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte : <ul style="list-style-type: none"> <li>— Med højst ni ribben eller ribbenspar</li> <li>— Med mere end ni ribben eller ribbenspar</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0202 20 50 100<br>0202 20 50 900                                                       |
| 0202 20 90 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— — Andre varer : <ul style="list-style-type: none"> <li>— Vægten af ben udgørende en tredjedel af stykkets vægt</li> <li>— I andre tilfælde</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 0202 20 90 100<br>0202 20 90 900                                                       |
| 0202 30    | — Udbenet kød :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                        |
| 0202 30 90 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— — Andre varer : <ul style="list-style-type: none"> <li>— Udbenede stykker for eksport til De Forenede Stater i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/79<sup>(4)</sup></li> <li>— Udbenede stykker, hvert stykke emballeret for sig og med et indhold af magert oksekød (med undtagelse af fedt) på 50 % og derover<sup>(5)</sup></li> <li>— Andre varer, herunder hakket kød, med et indhold af magert oksekød (med undtagelse af fedt) på 78 % og derover<sup>(6)</sup></li> <li>— I andre tilfælde</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                       | 0202 30 90 100<br>0202 30 90 400<br>0202 30 90 500<br>0202 30 90 900                   |

| KN-kode    | Varebeskrivelse                                                                                                                                                               | Produktkode    |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0206       | Spiseligt slagteaffald af hornkvæg, svin, får, geder, heste, æsler, muldyr eller mulæsler, fersk, kølet eller frosset :                                                       |                |
| 0206 10    | — Af hornkvæg, fersk eller kølet :                                                                                                                                            |                |
|            | — — I andre tilfælde :                                                                                                                                                        |                |
| 0206 10 95 | — — — Nyretap og mellemgulv                                                                                                                                                   | 0206 10 95 000 |
|            | — Af hornkvæg, frosset :                                                                                                                                                      |                |
| 0206 29    | — — Andre varer :                                                                                                                                                             |                |
|            | — — — I andre tilfælde :                                                                                                                                                      |                |
| 0206 29 91 | — — — — Nyretap og mellemgulv                                                                                                                                                 | 0206 29 91 000 |
| 0210       | Kød og spiseligt slagteaffald, saltet, i saltlage, tørret eller røget, spiseligt mel og pulver af kød eller slagteaffald :                                                    |                |
| 0210 20    | — Kød af hornkvæg :                                                                                                                                                           |                |
| 0210 20 90 | — — Udbenet :                                                                                                                                                                 |                |
|            | — — — Saltet og tørret                                                                                                                                                        | 0210 20 90 100 |
|            | — — — Saltet, tørret og røget                                                                                                                                                 | 0210 20 90 300 |
|            | — — — I lage (?)                                                                                                                                                              | 0210 20 90 500 |
|            | — — — I andre tilfælde                                                                                                                                                        | 0210 20 90 900 |
| 1602       | Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede :                                                                                                  |                |
| 1602 50    | — Af hornkvæg :                                                                                                                                                               |                |
| 1602 50 10 | — — Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt ; blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald : |                |
|            | — — — Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt ; udelukkende med indhold af oksekød :                                                                                |                |
|            | — — — — Med følgende vægtprocent af oksekød (ikke slagteaffald og fedt) :                                                                                                     |                |
|            | — — — — — Varer forarbejdet under ordningen i artikel 4 Rådets i forordning (EØF) nr. 565/80 (?)                                                                              |                |
|            | — — — — — — med indhold på 90 % eller derover                                                                                                                                 | 1602 50 10 120 |
|            | — — — — — — med indhold på 80 % eller derover, dog under 90 %                                                                                                                 | 1602 50 10 140 |
|            | — — — — — — med indhold på 60 % eller derover, dog under 80 %                                                                                                                 | 1602 50 10 160 |
|            | — — — — — — med indhold på 40 % eller derover, dog under 60 %                                                                                                                 | 1602 50 10 170 |
|            | — — — — — — med indhold på under 40 %                                                                                                                                         | 1602 50 10 180 |
|            | — — — — — I andre tilfælde :                                                                                                                                                  |                |
|            | — — — — — — med indhold på 40 % eller derover                                                                                                                                 | 1602 50 10 190 |
|            | — — — — — — med indhold på under 40 %                                                                                                                                         | 1602 50 10 200 |
|            | — — — Andre varer :                                                                                                                                                           |                |
|            | — — — — Med indhold af kød eller slagteaffald af enhver art (herunder fedt af enhver art eller oprindelse) på 80 vægtprocent og derover                                       | 1602 50 10 240 |
| 1602 50 10 | — — — — Med indhold af kød eller slagteaffald af enhver art (herunder fedt af enhver art eller oprindelse) på 40 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent             | 1602 50 10 260 |
|            | — — — — Med indhold af kød eller slagteaffald af enhver art (herunder fedt af enhver art og oprindelse) på under 40 vægtprocent                                               | 1602 50 10 280 |
| 1602 50 90 | — — Andre varer :                                                                                                                                                             |                |
|            | — — — Udelukkende med indhold af oksekød :                                                                                                                                    |                |
|            | — — — — Med et kollagen/protein-forhold på højst 0,35 (?) og følgende vægtprocent af oksekød (ikke slagteaffald og fedt) :                                                    |                |
|            | — — — — — 90 % eller derover :                                                                                                                                                |                |
|            | — — — — — — Varer som opfylder betingelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2388/84 (?)                                                                                 | 1602 50 90 125 |
|            | — — — — — — Varer forarbejdet under ordningen i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 565/80 (?)                                                                                   | 1602 50 90 135 |
|            | — — — — — I andre tilfælde                                                                                                                                                    | 1602 50 90 195 |

| KN-kode                 | Varebeskrivelse                                                                                                                                                     | Produktkode    |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1602 50 90<br>(fortsat) | — — — — — 80 % eller derover, dog under 90 % :                                                                                                                      |                |
|                         | — — — — — Varer, som opfylder i forordning (EØF) nr. 2388/84 <sup>(1)</sup>                                                                                         | 1602 50 90 325 |
|                         | — — — — — Varer forarbejdet under ordningen i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 565/80 <sup>(2)</sup>                                                                | 1602 50 90 335 |
|                         | — — — — — I andre tilfælde                                                                                                                                          | 1602 50 90 395 |
|                         | — — — — — 60 % eller derover, dog under 80 % :                                                                                                                      |                |
|                         | — — — — — Varer, som opfylder betingelserne i forordning (EØF) nr. 2388/84 <sup>(3)</sup>                                                                           | 1602 50 90 425 |
|                         | — — — — — Varer forarbejdet under ordningen i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 565/80 <sup>(2)</sup>                                                                | 1602 50 90 435 |
|                         | — — — — — I andre tilfælde                                                                                                                                          | 1602 50 90 495 |
|                         | — — — — — Med et kollagen/protein-forhold på over 0,35, men højst 0,45 <sup>(4)</sup> og følgende vægtprocent af oksekød (ikke slagteaffald og fedt) :              |                |
|                         | — — — — — 60 % eller derover :                                                                                                                                      |                |
|                         | — — — — — Varer, som opfylder betingelserne i forordning (EØF) nr. 2388/84 <sup>(3)</sup>                                                                           | 1602 50 90 525 |
|                         | — — — — — Varer forarbejdet under ordningen i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 565/80 <sup>(2)</sup>                                                                | 1602 50 90 535 |
|                         | — — — — — I andre tilfælde                                                                                                                                          | 1602 50 90 595 |
|                         | — — — — — 40 % eller derover, dog under 60 %                                                                                                                        | 1602 50 90 615 |
|                         | — — — — — 20 % eller derover, dog under 40 %                                                                                                                        | 1602 50 90 625 |
|                         | — — — — — Under 20 %                                                                                                                                                | 1602 50 90 626 |
|                         | — — — — — I andre tilfælde                                                                                                                                          | 1602 50 90 636 |
|                         | — — — — — Andre varer                                                                                                                                               |                |
|                         | — — — — — Med et kollagen/protein-forhold på højst 0,45 <sup>(5)</sup> :                                                                                            |                |
|                         | — — — — — Med indhold af kød eller slagteaffald af enhver art (herunder fedt af enhver art eller oprindelse) på 80 vægtprocent og derover                           | 1602 50 90 705 |
|                         | — — — — — Med indhold af kød eller slagteaffald af enhver art (herunder fedt af enhver art eller oprindelse) på 40 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent | 1602 50 90 805 |
|                         | — — — — — Med indhold af kød eller slagteaffald af enhver art (herunder fedt af enhver art eller oprindelse) på under 40 vægtprocent                                | 1602 50 90 905 |
|                         | — — — — — I andre tilfælde                                                                                                                                          | 1602 50 90 906 |

<sup>(1)</sup> Dette restitutionsbeløb er betinget af fremlæggelse af den attest, som er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 32/82 (EFT nr. L 4 af 8. 1. 1982, s. 11).

<sup>(2)</sup> Dette restitutionsbeløb er betinget af overholdelse af de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1964/82 fastlagte betingelser (EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 48).

<sup>(3)</sup> Restitutionen for oksekød i saltlage ydes på grundlag af kødets nettovægt med fradrag af saltlagens vægt.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 221 af 18. 8. 1984, s. 28.

<sup>(6)</sup> Indholdet af magert oksekød med undtagelse af fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1986, s. 39).

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

<sup>(8)</sup> Bestemmelse af kollagenindholdet

Det med faktoren 8 multiplicerede hydroxyprolinindhold anses som indholdet af kollagen. Hydroxyprolinindholdet skal bestemmes efter ISO-metoden 3496-1978.

NB: I henhold til artikel 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 885/68 (EFT nr. L 156 af 4. 7. 1968, s. 2) ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelande og genudføres til tredjelande.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 705/92

af 20. marts 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 606/86 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen med mejeriprodukter indført til Spanien fra De Ti og Portugal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse, særlig artikel 83,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86  
af 25. februar 1986 om almindelige gennemførelsesbe-  
stemmelser for den supplerende mekanisme for samhan-  
delen <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/  
88 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 606/86 <sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 63/92 <sup>(4)</sup>, fast-  
sættes der inden for det vejledende loft for import af  
mejeriprodukter til Spanien to mængder, nemlig én for  
produkter fra De Ti og én for produkter fra Portugal;

inden for dette loft er der fastsat specifikke mængder for  
Portugal for at undgå ændringer i den traditionelle  
samhandel med mejeriprodukter inden for Fællesskabet;  
for at sikre en mere ensartet forsyning af det spanske  
marked er det hensigtsmæssigt at foretage en månedlig  
opdeling i stedet for den nuværende kvartalsvise opde-  
ling;

med hensyn til mælk og fløde i små emballager har Rådet  
slettet disse produkter af listen over produkter omfattet af  
SMS, som beskytter det portugisiske marked; det portugi-  
siske marked er fuldstændig integreret i EF-markedet,  
hvad angår samhandelen med disse produkter; under  
disse omstændigheder bør EF-markedets enhed prioriteres  
højere end opretholdelsen af den traditionelle samhandel;  
der bør derfor ikke længere fastsættes særskilte mængder  
inden for det vejledende loft for import af mælk og fløde  
i små emballager til Spanien, alt efter om produktet  
kommer fra De Ti eller fra Portugal;

Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har  
ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte  
frist —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 606/86 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 2:

a) affattes stk. 1 således:

»1. Den maksimale mængde, for hvilken der kan udstedes licenser hver måned,  
andrager en tolvtedel af de i bilaget anførte mængder.«

b) stk. 2, ændres ordet »kvartalsvise« til »månedlige«.

2. I artikel 3, stk. 1, første afsnit, ændres henholdsvis »hvert kvartal« til »hver måned«, »i et  
og samme kvartal« til »i en og samme måned« og »det pågældende kvartal« til »den  
pågældende måned«.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 28.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 24.



- 3) I bilaget affattes teksten vedrørende mælk og fløde, kærnemælk og valle i små emballager med et nettoindhold på højst 2 liter således :

| KN-kode  | Varebeskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                           | Mængde<br>(De Ti<br>og Portugal) |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| •ex 0401 | Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, i emballager med et nettoindhold på højst 2 liter                                                                                                                                          | 113 620•                         |
| ex 0403  | Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnede mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, ikke aromatiseret eller tilsat frugt eller kakao, i emballager med et nettoindhold på højst 2 liter |                                  |
| ex 0404  | Valle, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler; varer bestående af naturlige mælkebestanddele, i emballager med et nettoindhold på højst 2 liter                                                                                                   |                                  |

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 706/92

af 20. marts 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 2167/83 om gennemførelsesbestemmelser for uddeling af mælk og visse mejeriprodukter til elever i skoler og undervisningsanstalter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 374/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 26, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2167/83<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2571/90<sup>(4)</sup>, indeholder en definition af modtagerne af den fællesskabsstøtte, der ydes til uddeling af mælk og mejeriprodukter til elever i skoler og undervisningsanstalter; disse bestemmelser gør det ikke muligt at opnå en ensartet anvendelse i hele Fællesskabet på grund af uddannelsessystemets forskelligartethed i medlemsstaterne; nævnte artikel bør derfor tydeliggøres;

ifølge artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2167/83 kan der tilsættes fluor til visse produkter, der er omfattet af støtten; for at fjerne tvivl om fortolkningen af denne bestemmelse bør ordlyden tydeliggøres;

i artikel 6 er det fastsat, at ordningen forvaltes ved hjælp af nummererede beviser, der udstedes for et skoleår; for at begrænse den administrative byrde ved anvendelsen af bestemmelsen bør der tillades udstedelse af flerårige beviser;

ifølge artikel 7, stk. 4, andet afsnit, kan medlemsstaterne udbetale et forskud på den støtte, der anmodes om for skolemåned eller skolekvartalet for levering af produkterne, med effektivering af betalingen senest seks måneder efter indgivelsen af ansøgningen; for at begrænse den administrative byrde som følge af anvendelsen af bestemmelsen bør der tillades en årlig effektivering af betalingerne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 2167/83 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

*»Artikel 1*

1. Den i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1842/83 omhandlede fællesskabsstøtte tager sigte på elever og studerende, der regelmæssigt deltager i undervisningen på forskellige undervisningsstrin på skoler og undervisningsanstalter

— herunder børn, der går i børnehave eller i en anden institution på førskoletrinnet, der drives eller er anerkendt af den kompetente myndighed i medlemsstaten

— bortset fra studerende på universiteter og højere læreanstalter på universitetsniveau.

2. Eleverne i de stk. 1 omhandlede skoler og undervisningsanstalter modtager fællesskabsstøtte under ophold i feriekolonier, som er tilrettelagt af et af de i artikel 7, stk. 1, nævnte organer.

2) Artikel 2, stk. 3, affattes således:

»3. Medlemsstaterne kan give tilladelse til, at der tilsættes højst 5 mg fluor/kg produkt for de produkter, der er anført i kategori I og II i bilaget.»

3) I artikel 6 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 indsættes som sidste afsnit:

»Medlemsstaterne har dog mulighed for at udstede det i første afsnit omhandlede bevis for en periode på højst fem skoleår.»

b) I stk. 4 indsættes som sidste afsnit:

»I tilfælde af anvendelse af stk. 1, andet afsnit, finder de samme regler tilsvarende anvendelse for hvert skoleår, som beviset vedrører.»

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 41 af 18. 2. 1992, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 206 af 30. 7. 1983, s. 75.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 243 af 6. 9. 1990, s. 17.

## 4) I artikel 7 foretages følgende ændringer:

## a) Stk. 1, første afsnit, affattes således:

»Støtten ydes enten til skolen eller undervisningsanstalten eller det tilrettelæggende organ, der indgiver støtteansøgningen for de produkter, der uddeles til eleverne under deres område. Ansøgerne skal godkendes af medlemsstatens kompetente myndighed.«

## b) Stk. 2, andet led, affattes således:

— navn og adresse på den pågældende skole eller undervisningsanstalt eller det pågældende tilrettelæggende organ i tilfælde af anvendelse af stk. 1, andet afsnit»

## c) Stk. 4 affattes således:

»4. Støtten udbetales af de kompetente myndigheder senest fire måneder efter indgivelsen af den i stk. 3 omhandlede ansøgning, undtagen i tilfælde af force majeure, eller såfremt der er indledt en administrativ undersøgelse vedrørende retten til støtte.

Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan dog udbetale et forskud senest tre måneder efter indgivelsen af den i stk. 3 omhandlede ansøgning.

Forskuddet udbetales først efter, at der er stillet sikkerhed for samme beløb. I så fald:

— kan den kompetente myndighed på anmodning fra leverandøren udbetale forskuddet på grundlag af de leverede mængder uden at kræve de i artikel 6, stk. 5, omhandlede bevisdokumenter. Leverandøren overgiver senest en måned efter udbetalingen af forskuddet den kompetente myndighed de papirer, der er nødvendige for den definitive udbetaling af støtten, medmindre den kompetente myndighed udarbejder den i artikel 6, stk. 5, andet led, omhandlede rapport

— foretages den definitive udbetaling senest seks måneder efter udgangen af det pågældende skoleår eller eventuelt opholdet i feriekolonien.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 707/92

af 20. marts 1992

om fastlæggelse af, i hvilket omfang de ansøgninger om udstedelse af importlicenser, der er indgivet i marts 1992 for visse varer inden for svinekødsektoren, kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3834/90  
af 20. december 1990 om nedsættelse i 1991 af import-  
afgifterne for visse landbrugsprodukter med oprindelse i  
udviklingslande<sup>(1)</sup>, forlænget ved forordning (EØF) nr.  
3588/91<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3745/91<sup>(3)</sup>  
ændret ved forordning (EØF) nr. 566/92<sup>(4)</sup> blev det fastsat,  
hvor store mængder varer inden for svinekødsektoren der  
kan importeres til nedsat importafgift i perioden fra 1.  
marts til 30. juni 1992;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 565/92<sup>(5)</sup> er det  
dels fastsat, at ansøgninger om importlicenser for  
produkter med oprindelse i Tjekkioslovakiet, Ungarn eller  
Polen, der i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr.  
3745/91 indgives i perioden 1. til 10. marts 1992,  
betragtes som indgivet i henhold til artikel 2 i forordning  
(EØF) nr. 564/92<sup>(6)</sup>, dels fastlagt, hvilke nedsatte  
mængder der i perioden 1. marts til 30. juni 1992 kan  
indføres i henhold til forordning (EØF) nr. 3745/91;

i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3745/91 er det  
fastsat, at de mængder, der ansøges om, kan nedsættes; de  
ansøgninger, der er indgivet i overensstemmelse med  
nævnte forordning, vedrører samlede mængder, der over-  
stiger de disponible mængder i henhold til artikel 2 i  
samme forordning, når det gælder varer omhandlet i løbe-  
nummer 59.0010 og i forordning (EØF) nr. 3834/90;  
under disse omstændigheder, og for at sikre en ligelig  
fordeling af de disponible mængder, bør de mængder, der  
er ansøgt om, nedsættes forholdsmæssigt;

de mængder varer omhandlet i løbenummer 59.0040, i  
forordning (EØF) nr. 3834/90, der er indgivet ansøgninger  
om importlicenser for, er mindre end de disponible  
mængder; disse ansøgninger kan derfor imødekommes  
fuldt ud;

efter artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3745/91  
bestemmer Kommissionen, hvis den samlede mængde,  
der er ansøgt om, er mindre end den disponible mængde,  
hvilken restmængde der skal lægges til den disponible  
mængde i den følgende periode; under disse omstændig-  
heder bør det fastlægges, hvor stor den disponible  
mængde i tredje periode af 1992 af de produkter, der er  
omhandlet i løbenummer 59.0040 i forordning (EØF) nr.  
3834/90, er —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicens indgivet i overens-  
stemmelse med forordning (EØF) nr. 3745/91 og forord-  
ning (EØF) nr. 565/92 for perioden 1. marts til 30. juni  
1992 imødekommes med:

- a) 2,5717 % af den mængde, der er ansøgt om, for varer  
omhandlet i løbenummer 59.0010 i forordning (EØF)  
nr. 3834/90
- b) 100 % af den mængde, der er ansøgt om, for varer  
omhandlet i løbenummer 59.0040 i forordning (EØF)  
nr. 3834/90.

2. I de første ti dage af tredje periode af 1992 kan der  
indgives ansøgninger om importlicens i  
overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 3745/91 og  
forordning (EØF) nr. 565/92 for 175 tons, når det gælder  
varer omhandlet i løbenummer 59.0040 i forordning  
(EØF) nr. 3834/90

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. marts 1992.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 121.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 341 af 12. 12. 1991, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 352 af 21. 12. 1991, s. 48.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 61 af 6. 3. 1992, s. 18.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 61 af 6. 3. 1992, s. 16.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 61 af 6. 3. 1992, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 708/92

af 20. marts 1992

om fastsættelse af tillægsbeløb for produkter fra æggesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
æg <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1235/89 <sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 8, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt tilbudsprisen franko grænse for et produkt,  
herefter benævnt »tilbudsprisen«, ligger under sluseprisen,  
skal importafgiften for dette produkt forhøjes med et  
tillægsbeløb, som svarer til forskellen mellem sluseprisen  
og den tilbudspris, der er fastsat i overensstemmelse med  
bestemmelserne i artikel 1 i Kommissionens forordning  
nr. 163/67/EØF af 26. juni 1967 om fastsættelse af  
tillægsafgifter ved indførsel af fjerkræavlens produkter fra  
tredjelande <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
3116/89 <sup>(4)</sup>;

der skal fastsættes en tilbudspris for alle indførsler fra alle  
tredjelande; hvis udførslerne fra et eller flere tredjelande  
sker til usædvanlig lave priser, som ligger under de priser,  
der anvendes af andre tredjelande, skal der imidlertid fast-  
sættes en anden tilbudspris for udførsler fra disse andre  
lande;

i henhold til Kommissionens forordninger nr. 54/65/  
EØF <sup>(5)</sup>, 183/66/EØF <sup>(6)</sup>, 765/67/EØF <sup>(7)</sup>, (EØF) nr. 59/  
70 <sup>(8)</sup>, alle ændret ved forordning (EØF) nr. 4155/87 <sup>(9)</sup>, og

EØF) nr. 2164/72 <sup>(10)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr.  
3987/87 <sup>(11)</sup>, forhøjes importafgifterne for æg af fjerkræ,  
med skal, med oprindelse i og indført fra Polen, Den  
Sydafrikanske Republik, Australien, Rumænien eller  
Bulgarien ikke med et tillægsbeløb, såfremt det drejer sig  
om produkter, der indføres i henhold til artikel 4a i  
forordning nr. 163/67/EØF;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 990/69 <sup>(12)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 4155/87,  
forhøjes importafgifterne for æg uden skal og for ægge-  
blommer med oprindelse i og indført fra Østrig ikke med  
et tillægsbeløb;

det følger af den regelmæssige kontrol af de oplysninger,  
som ligger til grund for konstateringen af de gennemsnit-  
lige tilbudspriser for de produkter, som er nævnt i artikel  
1, stk. 1, litra b) i forordning (EØF) nr. 2771/75, at det er  
nødvendigt for de indførsler der er angivet i bilaget, at  
fastsætte tillægsbeløb svarende til de i bilaget angivne  
beløb;

ifølge artikel 394 i tiltrædelsesakten udsættes anvendelsen  
på de nye medlemsstater af fællesskabsbestemmelserne  
om produktion og handel med landbrugsprodukter og om  
samhandelen med visse forarbejdede landbrugsprodukter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

De i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2771/75 omhandlede  
tillægsbeløb fastsættes som angivet i bilaget for de  
produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen  
og anført i bilaget.

### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. marts 1992.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 129 af 28. 6. 1967, s. 2577/67.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 300 af 18. 10. 1989, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. 59 af 8. 4. 1965, s. 848/65.

<sup>(6)</sup> EFT nr. 211 af 19. 11. 1966, s. 3602/66.

<sup>(7)</sup> EFT nr. 260 af 27. 10. 1967, s. 24.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 11 af 16. 1. 1970, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 392 af 31. 12. 1987, s. 29.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 232 af 12. 10. 1972, s. 3.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 20.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 130 af 31. 5. 1969, s. 4.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

**BILAG**

**til Kommissionens forordning af 20. marts 1992 om fastsættelse af tillægsbeløb for produkter fra ægsektoren**

| KN-kode    | Oprindelse af indførslerne (1) | Tillægsafgift |
|------------|--------------------------------|---------------|
|            |                                | ECU/100 kg    |
| 0408 11 10 | 01                             | 120,00        |

(1) Oprindelse :

01 USA og Tjekkoslaviet.

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 709/92

af 20. marts 1992

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/  
92<sup>(2)</sup>, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 366/92<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 681/92<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 366/92, på de oplysninger, som Kommis-  
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer  
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,  
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(6)</sup>,  
fastsatte korrektionsfaktor

- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag  
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i  
*De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i  
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i  
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 19. marts  
1992 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 39 af 15. 2. 1992, s. 28.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 21.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.



*BILAG*

til Kommissionens forordning af 20. marts 1992 om fastsættelse af importafgifterne for  
hvidt sukker og råsukker

*(ECU/100 kg)*

| KN-kode    | Importafgiftsbeløb <sup>(2)</sup> |
|------------|-----------------------------------|
| 1701 11 10 | 39,66 <sup>(1)</sup>              |
| 1701 11 90 | 39,66 <sup>(1)</sup>              |
| 1701 12 10 | 39,66 <sup>(1)</sup>              |
| 1701 12 90 | 39,66 <sup>(1)</sup>              |
| 1701 91 00 | 44,37                             |
| 1701 99 10 | 44,37                             |
| 1701 99 90 | 44,37 <sup>(2)</sup>              |

<sup>(1)</sup> Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

<sup>(3)</sup> Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 710/92

af 20. marts 1992

om forlængelse af midlertidig suspension af forudfastsættelsen af eksportrestitutioner for oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1628/91<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 855/68  
af 28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af  
eksportrestitutioner for oksekød og om kriterierne for  
fastsættelse af disse restitutionsbeløb<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 427/77<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5, stk. 4,  
første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 669/92<sup>(5)</sup> blev  
der foretaget en midlertidig suspension af forudfastsæt-  
telsen af eksportrestitutioner for visse oksekødsprodukter;  
årsagerne til denne suspension består fortsat, og det erfølgelig nødvendigt at opretholde foranstaltningen, indtil  
nye bestemmelser træder i kraft;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Oksekød —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Forudfastsættelsen af eksportrestitutioner for produkter  
enhørende under KN-kode 0102 10 00 som omhandlet i  
bilaget til forordning (EØF) nr. 119/92<sup>(6)</sup> og (EØF) nr.  
704/92<sup>(7)</sup> forbliver suspendere i perioden 21. til 31. marts  
1992.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 156 af 4. 7. 1968, s. 2.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 16.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 71 af 18. 3. 1992, s. 23.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 14 af 21. 1. 1992, s. 5.<sup>(7)</sup> Se side 18 i denne Tidende.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 711/92

af 20. marts 1992

om visse yderligere gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen (SMS) mellem Spanien og Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 inden for frugt- og grønsagssektoren, for så vidt angår tomater, salat, bredbladet endivie, gulerødder, artiskokker, druer til spisebrug, meloner og jordbær

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3210/89 af 23. oktober 1989 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen for så vidt angår friske frugter og grønsager<sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 816/89<sup>(2)</sup> er der fastsat en liste over de produkter, som den supplerende mekanisme for samhandelen finder anvendelse på inden for frugt- og grønsagssektoren fra den 1. januar 1990; tomater, hovedsalat, anden salat end hovedsalat, bredbladet endivie, gulerødder, artiskokker, druer til spisebrug, meloner og jordbær figurerer blandt disse produkter;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3944/89<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3308/91<sup>(4)</sup>, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for så vidt angår samhandelen med friske frugter og grønsager, herefter benævnt »SMS«;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 251/92<sup>(5)</sup> er de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder fastlagt for ovennævnte produkter indtil den 22. marts 1992; på baggrund af prognoserne for forsendelserne til det øvrige EF-marked, bortset fra Portugal, samt markedssituationen inden for Fællesskabet, bør en periode I for de pågældende produkter bortset fra jordbær og tomater fastlægges; for jordbær og tomater bør der på grundlag af ovennævnte kriterier fastsættes henholdsvis en periode I og II for tomater og en periode II og III for jordbær indtil den 26. april; for at tage hensyn til det meget følsomme marked for disse produkter, bør der for

korte tidsperioder fastsættes vejledende lofter i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3210/89;

der bør erindres om, at bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3944/89 om det statistiske tilsyn og anvendelsen af udførselsdokumenter for de spanske forsendelser og de forskellige meddelelser fra medlemsstaterne anvendes for at sikre, at SMS kan virke;

da det er nødvendigt at råde over præcise oplysninger, bør meddelelserne til Kommissionen om det statistiske tilsyn med samhandelen ske hyppigt;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1911/91 om anvendelse af fællesskabsretten på De Kanariske Øer<sup>(6)</sup>, skal bestemmelserne, som er gældende for det spanske fastland, anvendes ved eksport af produkter fra De Kanariske Øer til andre dele af Fællesskaberne efter 1. juli 1991; der skal derfor tages hensyn til informationer om kanariske produkter ved anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. For hovedsalat, anden salat end hovedsalat, bredbladet endivie, gulerødder, artiskokker, spisedruer og meloner henhørende under KN-koder som anført i bilaget til denne forordning, fastlægges de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder som anført i samme bilag.

2. For jordbær henhørende under KN-kode 0810 10 90 og tomater henhørende under KN-kode 0702 00 10 fastsættes:

— de i tiltrædelsesaktens artikel 83, stk. 1, omhandlede vejledende lofter, og

— de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder

som anført i bilaget.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 312 af 27. 10. 1989, s. 6.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 86 af 31. 3. 1989, s. 35.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 379 af 28. 12. 1989, s. 20.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 313 af 14. 11. 1991, s. 13.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 24 af 1. 2. 1992, s. 87.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 1.

*Artikel 2*

1. For forsendelser fra Spanien til den øvrige del af EF-markedet, undtagen Portugal, af de i artikel 1 omhandlede produkter anvendes forordning (EØF) nr. 3944/89, undtagen artikel 5 og 7.

Den i artikel 2, stk. 2, i nævnte forordning omhandlede meddelelse sker senest om tirsdagen for de mængder, der er afsendt i den foregående uge.

2. De i forordning (EØF) nr. 3944/89, artikel 9, stk. 1, omhandlede meddelelser, for de produkter som er anført i nærværende forordnings artikel 1, stk. 2, og som omfattes

af en periode II eller III, tilsendes Kommissionen senest om tirsdagen for den foregående uge.

Under anvendelse af en periode I foretages disse meddelelser en gang om måneden senest den 5. for oplysningerne for den foregående måned; denne meddelelse omfatter eventuelt oplysningen »nul«.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 23. marts 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

Fastlæggelse af de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder og de i tiltrædelsesaktens artikel 83 omhandlede lofter

Perioden 23. marts til 26. april 1992

| Varebeskrivelse            | KN-kode                     | Periode |
|----------------------------|-----------------------------|---------|
| Hovedsalat                 | 0705 11 10 og<br>0705 11 90 | I<br>I  |
| Anden salat end hovedsalat | 0705 19 00                  | I       |
| Bredbladet endivie         | ex 0705 29 00               | I       |
| Gulerødder                 | ex 0706 10 00               | I       |
| Artiskokker                | 0709 10 00                  | I       |
| Spisedruer                 | 0806 10 15                  | I       |
| Meloner                    | 0807 10 90                  | I       |

| Varebeskrivelse | KN-kode    | Vejledende lofter<br>(tons)    | Periode |
|-----------------|------------|--------------------------------|---------|
| Jordbær         | 0810 10 90 | 23. til 29. 3. 1992 : 11 500   | II      |
|                 |            | 30. 3. til 5. 4. 1992 : 12 250 | II      |
|                 |            | 6. til 12. 4. 1992 : 14 200    | II      |
|                 |            | 13. til 19. 4. 1992 : 15 500   | III     |
|                 |            | 20. til 26. 4. 1992 : 15 500   | III     |
| Tomater         | 0702 00 10 | 23. til 29. 3. 1992 : —        | I       |
|                 |            | 30. 3. til 5. 4. 1992 : 13 500 | II      |
|                 |            | 6. til 12. 4. 1992 : 13 500    | II      |
|                 |            | 13. til 19. 4. 1992 : 7 000    | II      |
|                 |            | 20. til 26. 4. 1992 : 6 000    | II      |

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 712/92

af 20. marts 1992

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i marts 1992 om importlicenser for visse svinekødprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 564/92 af 5. marts 1992<sup>(1)</sup> om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødsektoren af den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, især artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der blev indgivet i henhold til nævnte forordning, vedrører større mængder end de mængder, der i henhold til artikel 2 er disponible for produkter, der er anført i gruppe nr. 1 og 4 i nævnte forordning; for at sikre en rimelig fordeling af disse mængder bør de mængder, der er ansøgt om, nedsættes med en fast procentsats;

ansøgningerne om licenser for produkter, der er nævnt i gruppe nr. 2, 3 og 5 til 11 i forordning (EØF) nr. 564/92, vedrører mængder, der er mindre end de disponible mængder; disse ansøgninger kan derfor imødekommes fuldt ud;

i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 564/92 er det fastsat, at hvis den samlede ansøgte mængde er mindre

end den disponible mængde, bestemmer Kommissionen den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode; den mængde, der er disponibel i anden periode fra 1. juli til 30. september 1992 for så vidt angår produkter, der er nævnt i gruppe nr. 2, 3 og 5 til 11 i forordning (EØF) nr. 564/92, bør derfor fastlægges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. marts til 30. juni 1992, der er indgivet i henhold til forordning (EØF) nr. 564/92, imødekommes som anført i bilag I.

2. I de første ti dage af perioden 1. juli til 30. september 1992 kan der i henhold til forordning (EØF) nr. 564/92 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. marts 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 61 af 6. 3. 1992, s. 9.

*BILAG I*

| Gruppe nr. | Procentsats for accept<br>af forelagte importlicenser |
|------------|-------------------------------------------------------|
| 1          | 15,3                                                  |
| 2          | 100,0                                                 |
| 3          | 100,0                                                 |
| 4          | 78,2                                                  |
| 5          | 100,0                                                 |
| 6          | 100,0                                                 |
| 7          | 100,0                                                 |
| 8          | 100,0                                                 |
| 9          | 100,0                                                 |
| 10         | 100,0                                                 |
| 11         | 100,0                                                 |

*BILAG II**(i tons)*

| Gruppe nr. | Samlet mængde, der er disponibel<br>i tredje periode |
|------------|------------------------------------------------------|
| 1          | 1 116,0                                              |
| 2          | 144,2                                                |
| 3          | 620,0                                                |
| 4          | 5 369,4                                              |
| 5          | 1 469,5                                              |
| 6          | 527,8                                                |
| 7          | 3 384,5                                              |
| 8          | 583,1                                                |
| 9          | 2 428,5                                              |
| 10         | 2 627,9                                              |
| 11         | 291,9                                                |

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 713/92

af 20. marts 1992

om fastsættelse af i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i marts 1992 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 579/92 af 5. marts 1992<sup>(1)</sup> om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i æg- og fjerkrækødsektoren af den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, især artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der blev indgivet i henhold til nævnte forordning, vedrører større mængder end de mængder, der i henhold til artikel 2 er disponible for produkter, der er anført i gruppe 1, 2, 12 og 19 i nævnte forordning; for at sikre en rimelig fordeling af disse mængder bør de mængder, der er ansøgt om, nedsættes med en fast procentsats;

ansøgningerne om licenser for produkter, der er nævnt i gruppe nr. 4 til 11, 14 til 18 og 21 til 27 i forordning (EØF) nr. 579/92, vedrører mængder, der er mindre end de disponible mængder, disse ansøgninger kan derfor imødekommes fuldt ud;

i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 579/92 er det fastsat, at hvis den samlede ansøgte mængde er mindre

end den disponible mængde, bestemmer Kommissionen den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode; den mængde, der er disponibel i anden periode fra 1. juli til 30. september 1992 for så vidt angår produkter, der er nævnt i gruppe nr. 4 til 11, 14 til 18 og 21 til 27 i forordning (EØF) nr. 579/92, bør derfor fastlægges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. marts til 30. juni 1992, der er indgivet i henhold til forordning (EØF) nr. 579/92, imødekommes som anført i bilag I.
2. I de første ti dage af perioden 1. juli til 30. september 1992 kan der i henhold til forordning (EØF) nr. 579/92 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. marts 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 15.



*BILAG I*

| Gruppe nr. | Procentsats for accept<br>af forelagte importlicenser |
|------------|-------------------------------------------------------|
| 1          | 10,5                                                  |
| 2          | 16,4                                                  |
| 4          | 100,0                                                 |
| 5          | 100,0                                                 |
| 6          | 100,0                                                 |
| 7          | 100,0                                                 |
| 8          | 100,0                                                 |
| 9          | 100,0                                                 |
| 10         | 100,0                                                 |
| 11         | 100,0                                                 |
| 12         | 15,1                                                  |
| 14         | 100,0                                                 |
| 15         | 100,0                                                 |
| 16         | 100,0                                                 |
| 17         | 100,0                                                 |
| 18         | 100,0                                                 |
| 19         | 21,2                                                  |
| 21         | 100,0                                                 |
| 22         | 100,0                                                 |
| 23         | 100,0                                                 |
| 24         | 100,0                                                 |
| 25         | 100,0                                                 |
| 26         | 100,0                                                 |
| 27         | 100,0                                                 |

*BILAG II*

| <i>(i tons)</i> |                                                      |
|-----------------|------------------------------------------------------|
| Gruppe nr.      | Samlet mængde, der er disponibel<br>i tredje periode |
| 1               | 217,7                                                |
| 2               | 169,8                                                |
| 4               | 3 620,0                                              |
| 5               | 1 649,8                                              |
| 6               | 1 919,4                                              |
| 7               | 1 026,5                                              |
| 8               | 875,0                                                |
| 9               | 575,0                                                |
| 10              | 612,5                                                |
| 11              | 122,5                                                |
| 12              | 326,0                                                |
| 14              | 1 458,1                                              |
| 15              | 2 041,9                                              |
| 16              | 583,1                                                |
| 17              | 641,9                                                |
| 18              | 93,1                                                 |
| 19              | 104,5                                                |
| 21              | 1 164,0                                              |
| 22              | 602,9                                                |
| 23              | 1 189,0                                              |
| 24              | 291,9                                                |
| 25              | 2 940,6                                              |
| 26              | 186,9                                                |
| 27              | 1 254,4                                              |

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS DIREKTIV 92/16/EØF

af 16. marts 1992

om ændring af direktiv 89/299/EØF om kreditinstitutters egenkapital

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 57, stk. 2, første og tredje punktum,

under henvisning til Rådets direktiv 89/299/EØF af 17. april 1989 om kreditinstitutters egenkapital<sup>(1)</sup>, der indeholder definitioner af de komponenter, der indgår i nævnte egenkapital, og retningslinjer for beregningen heraf,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>(2)</sup>,

i samarbejde med Europa-Parlamentet<sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4, stk. 1, i direktiv 89/299/EØF kan låntageres solidariske hæftelse i kreditinstitutter, der er stiftet i form af andelskreditinstitutter eller fonde, behandles som komponenter af egenkapitalen i henhold til direktivets artikel 2, stk. 1, nr. 7; direktivet indeholder imidlertid ingen bestemmelser om behandlingen af sådanne forpligtelser i tilfælde af, at et kreditinstitut, der

er stiftet i form af et andelskreditinstitut eller en fond, omdannes til et aktieselskab;

den danske regering har givet udtryk for et stærkt ønske om, at de danske realkreditinstitutter, der er stiftet i form af andelskreditinstitutter eller fonde, omdannes til aktieselskaber; for at lette denne omdannelse eller skabe mulighed herfor bør der vedtages en midlertidig undtagelse, i henhold til hvilken de pågældende institutter kan medtage en del af deres låntageres solidariske forpligtelser i egenkapitalen; denne midlertidige undtagelse bør ikke forvride konkurrencen mellem kreditinstitutter;

ved vedtagelsen af direktiv 89/299/EØF forbeholdt Rådet sig beføjelserne til at foretage tekniske ændringer deri; Kommissionen erklærede, at den ville fremsætte forslag til endelig løsning på dette problem, hvori der tages hensyn til de særlige forhold inden for banksektoren, og i henhold til hvilken der indføres en mere hensigtsmæssig gennemførelsesprocedure for nævnte direktiv;

gennemførelsesbeføjelser af samme art som dem, Rådet forbeholdt sig i direktiv 89/299/EØF, blev tillagt Kommissionen ved Rådets andet direktiv 89/646/EØF af 15. december 1989 om samordning af lovgivningen om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut og om ændring af direktiv 77/780/EØF<sup>(5)</sup>;

i betragtning af de særlige forhold inden for banksektoren bør det udvalg, der er nedsat ved artikel 22 i nævnte andet direktiv, have til opgave at bistå Kommissionen med at udøve de beføjelser, der er tillagt den ifølge proceduren i artikel 2, procedure III, variant b), i Rådets afgørelse 87/373/EØF af 13. juli 1987 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>(6)</sup> —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 124 af 5. 5. 1989, s. 16.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 172 af 3. 7. 1991, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 13 af 20. 1. 1992, og afgørelse af 12. februar 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 339 af 31. 12. 1991, s. 2.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 386 af 30. 12. 1989, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 197 af 18. 7. 1987, s. 33.

## UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Direktiv 89/299/EØF ændres således:

1) Efter artikel 4 indsættes følgende artikel:

*»Artikel 4a*

Danmark kan tillade, at de danske realkreditinstitutter, der er stiftet i form af andelskreditinstitutter eller fonde inden den 1. januar 1990, og som omdannes til aktieselskaber, fortsat medtager de solidariske forpligtelser for medlemmerne, henholdsvis låntagerne som omhandlet i artikel 4, stk. 1, hvis hæftelse sidestilles med nævnte solidariske forpligtelser, i egenkapitalen med følgende begrænsninger:

- a) »beregningsgrundlaget» for den pågældende del af låntagernes solidariske hæftelse er summen af de i artikel 2, stk. 1, nr. 1) og 2), nævnte komponenter fratrukket komponenterne i nr. 9), 10) og 11) i samme stykke
- b) »beregningsgrundlaget» pr. 1. januar 1991 eller i tilfælde af, at omdannelsen sker på et senere tidspunkt, på tidspunktet for omdannelsen, er »maksimumsgrundlaget for beregningen». »Beregningsgrundlaget» kan aldrig overstige »maksimumsgrundlaget for beregningen»
- c) »maksimumsgrundlaget for beregningen» nedsættes fra den 1. januar 1997 med halvdelen af provenuet af en eventuel emission af ny kapital som defineret i artikel 2, stk. 1, nr. 1), efter denne dato, og
- d) andelen af låntagernes solidariske hæftelse i egenkapitalen må ikke overstige følgende procentsatser af »beregningsgrundlaget»:

50 % i 1991 og 1992

45 % i 1993 og 1994

40 % i 1995 og 1996

35 % i 1997

30 % i 1998

20 % i 1999

10 % i 2000 og

0 % efter den 1. januar 2001 ;

*»Artikel 8*

1. Med forbehold af den rapport, der omhandles i artikel 2, stk. 2, andet afsnit, vedtages tekniske ændringer af dette direktiv om følgende spørgsmål efter fremgangsmåden i stk. 2:

- tydeliggørelse af definitionerne for at sikre ensartet anvendelse af direktivet i Fællesskabet
- tydeliggørelse af definitionerne med henblik på gennemførelse af direktivet eller foranlediget af udviklingen på de finansielle markeder
- tilpasning af terminologien og definitionerne til senere retsakter om kreditinstitutter og beslægtede spørgsmål.

2. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemningen i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, som er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller hvis der ikke er afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet ikke truffet nogen afgørelse inden tre måneder regnet fra forslagens forelæggelse for Rådet, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen, medmindre Rådet med simpelt flertal har udtalt sig mod de nævnte foranstaltninger.

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 1. januar 1993. De underretter straks Kommissionen herom.

2) Artikel 8 affattes således:

Når medlemsstaterne vedtager disse love og bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de væsentligste retsforskrifter, som de vedtager på det område, der er omfattet af dette direktiv.

### *Artikel 3*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1992.

*På Rådets vegne*

Jorge BRAGA DE MACEDO

*Formand*

## RÅDETS AFGØRELSE

af 16. marts 1992

om nedsættelse af et enkelt rådgivende udvalg for Eurotecnet og Force og om ændring af afgørelse 89/657/EØF og 90/267/EØF

(92/170/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 128,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtning:

For at gøre Fællesskabets indsats på erhvervsuddannelsesområdet mere effektiv bør de aktiviteter, som i øjeblikket udøves af de rådgivende udvalg for Eurotecnet og Force, der er omhandlet i artikel 10 i henholdsvis afgørelse 89/657/EØF <sup>(4)</sup> og 90/267/EØF <sup>(5)</sup>, samles i et enkelt rådgivende udvalg, således som bebudet af Kommissionen i dens memorandum om rationalisering og koordinering af Fællesskabets handlingsprogrammer på erhvervsuddannelsesområdet;

artikel 10 i afgørelse 89/657/EØF og 90/267/EØF bør derfor ændres —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

1. Ved gennemførelsen af Eurotecnet- og Force-programmerne bistår Kommissionen af et rådgivende udvalg, der består af to repræsentanter for hver medlemsstat, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Udvalgets medlemmer kan lade sig bistå af eksperter eller rådgivere.

Tolv repræsentanter for arbejdsmarkedets parter, der udnævnes af Kommissionen efter indstilling fra de organisationer, der repræsenterer arbejdsmarkedets parter på

fællesskabsplan, deltager i udvalgets arbejde som observatører.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast vedrørende:

a) de generelle retningslinjer for Eurotecnet- og Force-programmerne

b) de generelle retningslinjer for den finansielle støtte, der ydes af Fællesskabet (størrelse, varighed og modtagere af denne støtte)

c) spørgsmål i tilknytning til den generelle balance i Eurotecnet- og Force-programmerne, bl.a. fordelingen mellem de forskellige aktioner og komplementariteten med andre fællesskabsprogrammer og -initiativer inden for erhvervsuddannelse

d) spørgsmål i tilknytning til evalueringen af programmerne og udbredelsen af resultaterne med henblik på forelæggelse af de rapporter, der er omhandlet i artikel 11 i afgørelse 89/657/EØF og 90/267/EØF.

3. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster, i givet fald ved afstemning.

4. Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

5. Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

*Artikel 2*

Artikel 10 i afgørelse 89/657/EØF affattes således:

*»Artikel 10***Udvalg**

Kommissionen bistår ved gennemførelsen af denne afgørelse af det rådgivende udvalg, der er nedsat ved artikel 1 i afgørelse 92/170/EØF <sup>(\*)</sup>.

(\*) EFT nr. L 75 af 21. 3. 1992, s. 51.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 24 af 31. 1. 1991, s. 6.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 240 af 12. 7. 1991, s. 240.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 120 af 20. 3. 1991, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 393 af 30. 12. 1989, s. 29.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 156 af 21. 6. 1990, s. 1.

*Artikel 3*

Artikel 10 i afgørelse 90/267/EØF affattes således:

*»Artikel 10***Udvalg**

Kommissionen bistås ved gennemførelsen af denne afgørelse af det rådgivende udvalg, der er nedsat ved artikel 1 i afgørelse 92/170/EØF (\*).

(\*) EFT nr. L 75 af 21. 3. 1992, s. 51.

*Artikel 4*

Denne afgørelse får virkning den 1. juli 1992.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1992.

*På Rådets vegne*

Jorge BRAGA DE MACEDO

*Formand*

**RÅDETS HENSTILLING**

af 16. marts 1992

om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1975) (fjerde EUF) for regnskabsåret 1990

(92/171/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER —

som henviser til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 206b,

som henviser til Lomé-konventionen AVS-EØF, undertegnet den 28. februar 1975,

som henviser til Rådets afgørelse 76/568/EØF af 29. juni 1976 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(1)</sup>,

som henviser til den interne aftale om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand<sup>(2)</sup>, undertegnet den 11. juli 1975, særlig artikel 31, stk. 3,

som henviser til finansforordningen af 27. juli 1976 vedrørende Den Fjerde Europæiske Udviklingsfond<sup>(3)</sup>, særlig artikel 64 til 67,

som har gennemgået forvaltningsregnskabet og status pr. 31. december 1990 vedrørende transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1975) (fjerde EUF) samt Revisionsrettens beretning vedrørende regnskabsåret 1990 med Kommissionens tilhørende svar<sup>(4)</sup>,

som tager i betragtning, at der i henhold til artikel 31, stk. 3, i den interne aftale meddeles Kommissionen

decharge for den finansielle forvaltning af Den Europæiske Udviklingsfond (1975) (fjerde EUF) efter fremgangsmåden i artikel 206 i Traktaten, og

som tager i betragtning, at Kommissionens gennemførelse af alle transaktioner under Den Europæiske Udviklingsfond (1975) (fjerde EUF) i regnskabsåret 1990 har været tilfredsstillende —

**HENSTILLER**

til Europa-Parlamentet, at det meddeler Kommissionen decharge for gennemførelsen af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1975) (fjerde EUF) for regnskabsåret 1990.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1992.

*På Rådets vegne*

Jorge BRAGA DE MACEDO

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 176 af 1. 7. 1976, s. 8.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 25 af 30. 1. 1976, s. 168.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 229 af 20. 8. 1976, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 324 af 13. 12. 1991, s. 194 til 209 og 305 til 316.



## RÅDETS HENSTILLING

af 16. marts 1992

om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1979) (femte EUF) for regnskabsåret 1990

(92/172/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER —

som henviser til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 206b,

som henviser til anden AVS/EØF-konvention, undertegnet i Lomé den 31. oktober 1979,

som henviser til Rådets afgørelse 80/1186/EØF af 16. december 1980 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab <sup>(1)</sup>,

som henviser til den interne aftale af 1979 om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand <sup>(2)</sup>, undertegnet den 20. november 1979, særlig artikel 29, stk. 3,

som henviser til finansforordningen af 17. marts 1981 vedrørende Den Femte Europæiske Udviklingsfond <sup>(3)</sup>, særlig artikel 66 til 70,

som har gennemgået forvaltningsregnskabet og status pr. 31. december 1989 vedrørende transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1979) (femte EUF) samt Revisionsrettens beretning vedrørende regnskabsåret 1990 med Kommissionens tilhørende svar <sup>(4)</sup>,

som tager i betragtning, at der i henhold til artikel 29, stk. 3, i den interne aftale meddeles Kommissionen

decharge for den finansielle forvaltning af Den Europæiske Udviklingsfond (1979) (femte EUF) af Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet, og

som tager i betragtning, at Kommissionens gennemførelse af alle transaktioner under Den Europæiske Udviklingsfond (1979) (femte EUF) i regnskabsåret 1990 har været tilfredsstillende —

HENSTILLER

til Europa-Parlamentet, at det meddeler Kommissionen decharge for gennemførelsen af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1979) (femte EUF) for regnskabsåret 1990.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1992.

*På Rådets vegne*

Jorge BRAGA DE MACEDO

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 361 af 31. 12. 1980, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 347 af 22. 12. 1980, s. 210.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 101 af 11. 4. 1981, s. 12.<sup>(4)</sup> EFT nr. C 324 af 13. 12. 1991, s. 194 til 209 og 305 til 316.

## RÅDETS HENSTILLING

af 16. marts 1992

om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1984) (sjette EUF) for regnskabsåret 1990

(92/173/EØF)

## RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER —

som henviser til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 206b,

som henviser til tredje AVS/EØF-konvention, undertegnet i Lomé den 8. december 1984,

som henviser til Rådets afgørelse 86/283/EØF af 30. juni 1986 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(1)</sup>,

som henviser til den interne aftale om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand<sup>(2)</sup>, undertegnet i Bruxelles den 19. februar 1985, ændret ved afgørelse 86/281/EØF<sup>(3)</sup>, særlig artikel 29, stk. 3,

som henviser til finansforordningen af 11. november 1986 vedrørende Den Sjette Europæiske Udviklingsfond<sup>(4)</sup>, særlig artikel 66 til 73,

som har gennemgået forvaltningsregnskabet og status pr. 31. december 1989 vedrørende transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1984) (sjette EUF) samt Revisionsrettens beretning vedrørende regnskabsåret 1990 med Kommissionens tilhørende svar<sup>(5)</sup>,

som tager i betragtning, at der i henhold til artikel 29, stk. 3, i den interne aftale meddeles Kommissionen

decharge for den finansielle forvaltning af Den Europæiske Udviklingsfond (1984) (sjette EUF) af Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet,

som tager i betragtning, at Kommissionens gennemførelse af alle transaktioner under Den Europæiske Udviklingsfond (1984) (sjette EUF) i regnskabsåret 1990 har været tilfredsstillende —

## HENSTILLER

til Europa-Parlamentet, at det meddeler Kommissionen decharge for gennemførelsen af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1984) (sjette EUF) for regnskabsåret 1990.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1992.

*På Rådets vegne*

Jorge BRAGA DE MACEDO

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 175 af 1. 7. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 86 af 31. 3. 1986, s. 210.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 178 af 2. 7. 1986, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 325 af 20. 11. 1986, s. 42.

<sup>(5)</sup> EFT nr. C 324 af 13. 12. 1991, s. 194 til 209 og 305 til 316.

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. marts 1992

om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater

(Kun de danske, engelske, franske og nederlandske udgaver er autentiske)

(92/174/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens  
forordning (EØF) nr. 374/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7a, stk. 1,  
første afsnit, og stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 777/87<sup>(3)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 1634/91<sup>(4)</sup>, er det fastlagt, under  
hvilke omstændigheder opkøb af smør og skummet-  
mælkspulver kan suspenderes og siden genindføres, og  
hvilke alternative foranstaltninger der kan træffes i  
tilfælde af suspension;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1547/87<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2011/91<sup>(6)</sup>, er der  
fastsat kriterier for opkøb af smør ved licitation og  
suspension af opkøb i en medlemsstat eller, for så vidt  
angår Det Forenede Kongerige og Forbundsrepublikken  
Tyskland, i et område;

Kommissionens beslutning 92/121/EØF<sup>(7)</sup> foreskriver  
suspension af de nævnte opkøb i visse medlemslande;  
ifølge oplysningerne om markedspriserne er den betin-  
gelse, der er fastsat i artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF)  
nr. 1547/87, ikke for øjeblikket opfyldt i Danmark,  
Frankrig, Nederlandene og Nordirland; bestemmelserne

om, i hvilke medlemsstater nævnte suspension gælder, må  
derfor ændres;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

De opkøb af smør ved licitation, der er fastsat i artikel 1,  
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 777/87, suspenderes i  
Danmark, Frankrig, Nederlandene og Nordirland.

### Artikel 2

Beslutning 92/121/EØF ophæves.

### Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Danmark, Den  
Franske Republik, Kongeriget Nederlandene og Det Fore-  
nede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 41 af 18. 2. 1992, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 78 af 20. 3. 1987, s. 10.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 26.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 144 af 4. 6. 1987, s. 12.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 185 af 11. 7. 1991, s. 5.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 44 af 20. 2. 1992, s. 44.